

P B  
3  
A5  
Index  
111-120

HANDBOUND  
AT THE



UNIVERSITY OF  
TORONTO PRESS









# Register

zu

Archiv Band CXI—CXX (Neue Folge XI—XX).

## A. Sachregister.

Kursiver Druck bedeutet: Abhandlungen, Kleine Mitteilungen, Sitzungsberichte. In Antiqua sind die Anzeigen gedruckt, wobei der Name des Rezensenten in Klammern folgt. Große Ziffern geben den Band [CXI—CXX = 11—20], kleine die Seitenzahl.

### I. Allgemeines.

Modern philology, a quarterly journal devoted to research in modern languages and literatures (Brandl) 11 426.

The Scottish historical review (Liebermann) 11 425.

Finot, Français et Anglais (Sachs) 18 251.

Th. Ribot, Psychologie der Gefühle. Aus dem Französischen übersetzt von Chr. Ufer (Külpe) 13 442.

Sitzungen der Berliner Gesellschaft für das Stud. der neueren Sprachen 12 145, 14 170, 16 108, 18 142, 20 162.

Rudolf Haym, Gesammelte Aufsätze (Meyer) 13 157.

Ratzel, Kleine Schriften. Ausgew. von Helmolt. Mit einer Bibliographie von Hantzsch (Meyer) 17 158.

Stahl, Wie sah Bismarck aus? (Meyer) 15 216.

### Gelehrten-geschichte.

Minckwitz, Zur Geschichte der Französischen Akademie 16 315.

Gedenkblatt zum goldenen Jubiläum der Berliner Gesellschaft für das Studium der neueren Sprachen. Von Hahn u. Mangold 19 273.

Morf, Eine Société des Textes français modernes 13 154.

Morf, Die Société des Textes français modernes 15 189.

Morf, Società di Filologia Moderna 19 206.

Morf, Die Gründung einer Société des Études Rabelaisiennes 11 185.

Morf, Die Gründung einer Société Jean-Jacques Rousseau 12 394.

Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome premier. (Mornet) 17 204.

Morf, Eine Ascoli-Stiftung 19 206.  
Morf, Société amicale Gaston Paris 11 186.

Morf, Die Société amicale Gaston Paris 12 395.

Tobler, Briefe von Gaston Paris an Friedrich Diex 15 74.

Tobler, Friedrich Diex' Gedicht an Karl Ebenau 19 160.

Löschhorn, Stephan Waetxoldt 13 1.

Gerold, Julius Stockhausen und die Phonetik 18 393.

### Sprachwissenschaft.

Sutro, Das Doppelwesen des Denkens und der Sprache (Meyer) 16 391.

Meyer-Rintel, Die Schöpfung der Sprache (Meyer) 16 388.

Torbiörnsson, Die vergleichende Sprachwissenschaft in ihrem Werte für die allgemeine Bildung und den Unterricht (Meyer) 18 169.

Finck, Die Aufgabe und Gliederung der Sprachwissenschaft (Lucht) 17 376.

Jan v. Rozwadowski, Wortbildung und Wortbedeutung (Franz) 15 219.

Morf, Zum sogenannten Deutlichkeitstrieb 13 154.

Tappolet: Phonetik und Semantik in der etymologisch. Forschung 15 101.

Gauchat, Gibt es Mundartengrenzen 11 365.

Haag, Mundartengrenzen 15 182.

Hemme, Das lateinische Sprachmaterial in Wortschatze der deutschen, französischen und englischen Sprache (Niedermann) 13 443.

139678  
31/571

Bolte, *Die indische Redefigur Yathāsankhya (d. h. der Zahl, der Reihe nach) in europäischer Dichtung* 12 265.

Weyl, *Zur Geschichte und Benennung der Zigeuner* 11 421.

Wood, *Color-names and their congeners. A semasiological investigation* (Klaeber) 14 201.

Riegler, *Das Tier im Spiegel der Sprache* (Nickel) 20 435.

Samson - Himmelstjerna, *Rhythmik-Studien* (Vofslér) 14 234.

### Literatur.

*Journal of comparative literature* (Brandl) 11 426.

Tumlriz, *Poetik. I. Teil: Die Sprache der Dichtkunst* (Lohre) 19 207.

Bryant, *On the limits of descriptive writing* (Meyer) 17 399.

Kupffer, *Klima u. Dichtung* (Dibelius) 19 215.

Rossi, *Contro la stilistica* (Vofslér) 18 253.

Müller, *Das Bild in der Dichtung. Philosophie u. Gesch. der Metapher* (Meyer) 12 168.

*Die Literatur*, hsg. von G. Brandes. I bis IV. (Hugo v. Hoffmannsthal, Unterhaltungen über literarische Gegenstände. — Fritz Mauthner, Aristoteles. — Franz Blei, die galante Zeit und ihr Ende. — Hans Ostwald, Maxim Gorki.) (Meyer) 13 424.

Panzer, *Märchen, Sage und Dichtung* (Petsch) 18 414.

F. von der Leyen, *Zur Entstehung des Märchens* 13 249, 14 1, 15 1, 15 273, 16 1, 16 282.

Ritter, *Nachträge zu Büchmanns Geflügelten Worten* 17 144.

Frh. v. Lipperheide, *Spruchwörterbuch. Lieferung 1—4.* (Petsch) 16 384.

Reich, *Der Mimus* (Meyer) 11 427.

Buchner, *Beiträge zur 'Geschichte der sieben weisen Meister'* 13 297.

Roersch, *Elckerlijc — Everyman Homulus — Hekastus* 13 13.

Stiefel, *Eine frz. Novelle d. 13 Jh. und ein indisches Märchen* 11 158.

Maurus, *Die Wielandsage in der Literatur* (Herzfeld) 12 169.

Holthausen, *Das Motiv von der untergeschobenen Braut* 14 430.

Bolte, *Die ältesten Fassungen des Schwanks vom Kuhdiebe* 13 17.

Folk-Lore. Bd. XIII und XIV (Petsch) 13 165.

Kaindl, *Die Volkskunde* (Petsch) 12 182.

Sartori, *Die Speisung der Toten* (Petsch) 12 182.

Reuschel, *Volkskundliche Streifzüge* (Petsch) 12 182.

Diederich, *Von Gespenstergeschichten* (Petsch) 12 182.

### Unterrichtswesen.

*The nation's need. Chapters on education.* Edited by Spenser Wilkinson (Münch) 15 411.

Steinweg, *Schluss! Studie zur Schulreform* (Müller) 11 463.

Berg, *Die Erziehung zum Sprechen* (Wagner) 12 168.

Eggert, *Der psychologische Zusammenhang in der Didaktik des neusprachlichen Reformunterrichts* (Morf) 14 189.

Pernot, *Enseignement par l'Aspect* (Kalepky) 14 230.

Wilm, *Sprachvergleiche u. Sprachgeschichte in Mädchenschule und Seminar* (Penner) 11 231.

Riegel, *Pädagogische Betrachtungen eines Neuphilologen* (Penner) 11 230.

Börner, *Bemerkungen zur Methode des neusprachl. Unterrichts* (Carel) 14 227.

Jespersen, *How to teach a foreign language.* Translated from the Danish original by Sophia Yhlen-Olsen Bertelsen (Münch) 13 434.

Thiengen, *Methodik des neuphilol. Unterrichts* (Tanger) 11 460.

Busse, *Wie studiert man neuere Sprachen?* (Konrath) 15 218.

Schröer, *Die Fortbildung der neusprachlichen Oberlehrer und das Englische und Französische Seminar an der Handelshochschule in Köln* (Engwer) 15 251.

Tanger, *Zur Einigung über die Aussprachebezeichnung in den sprachlichen Schulbüchern* 17 151.

Walter, *Der Gebrauch der Fremdsprache bei der Lektüre in den Oberklassen* (Block) 16 210.



## II. Germanische Sprachen.

### Allgemeines.

Löwe, Germanische Sprachwissenschaft (Spies) 16<sup>133</sup>.

Kauffmann, Deutsche Grammatik. Kurzgef. Laut- u. Formenlehre des Got., Ahd., Mhd. u. Nhd. (Dollmayr) 19<sup>445</sup>.

Hoops, Waldbäume und Kulturpflanzen im germanischen Altertum (Björkman) 18<sup>431</sup>.

Heusler, Lied und Epos in germ. Sagedichtung (Meyer) 15<sup>403</sup>.

Meyer, Deutsche und engl. Dichtersprache 20<sup>9</sup>.

Meyerfeld, Von Sprach' und Art der Deutschen u. Engländer. Krit. Worte u. Wortkritik (Herzfeld) 12<sup>194</sup>.

### 1. Gotisch.

Streitberg, Gotisches Elementarbuch. Zweite verb. u. verm. Aufl. (Schröder) 18<sup>400</sup>.

Jantzen, Got. Sprachdenkmäler mit Grammatik, Übersetzung u. Erläuterungen. 3. Aufl. (Schröder) 18<sup>400</sup>.

### 2. Skandinavisch.

Heusler, Heimat und Alter der edischen Gedichte. Das isländische Sondergut 16<sup>249</sup>.

Heusler u. Ranisch, Eddica minora (Nordenstreng) 12<sup>395</sup>.

Buergel, Könungsannáll, 'Annales Islandorum regii' (Heusler) 13<sup>400</sup>.

Berg, Om den poetiska friheten i 1800 talets svenska diktning (Heusler) 13<sup>400</sup>.

Wulffen, Ibsens Nora vor dem Strafrichter und Psychiater (Petsch) 20<sup>195</sup>.

Ritterhaus, Neuisländische Volksmärchen (Petsch) 12<sup>182</sup>.

### 3. Deutsch.

#### Allgemeines.

Graßl, Geschichte der deutsch-böhmischen Ansiedelungen im Banat (Petsch) 16<sup>144</sup>.

Zeitschrift des Vereins für Volkskunde, hsg. v. J. Bolte. Bd. XIII (Petsch) 13<sup>161</sup>.

Hessische Blätter für Volkskunde, hsg. von Ad. Strack. Bd. I, H. 3 und Bd. II (Petsch) 13<sup>163</sup>.

Zeitschrift für österr. Volkskunde. Red. von M. Haberlandt. Bd. IX (Petsch) 13<sup>167</sup>.

Blüml, Volkslied-Miszellen 13<sup>270</sup>, 15<sup>30</sup>, 18<sup>1</sup>, 18<sup>273</sup>, 19<sup>1</sup>.

Mogk, Beiträge zur Volkskunde (Petsch) 18<sup>408</sup>.

#### Sprache.

Weise, Unsere Muttersprache, ihr Werden und ihr Wesen. 5. verb. Aufl. (Petsch) 16<sup>154</sup>.

Wülfig, Was mancher nicht weiß (Meyer) 16<sup>391</sup>.

Lyon, Eberhard, Synonymisches Handwörterbuch d. deutsch. Sprache. 16. Auflage (Wunderlich) 18<sup>428</sup>.

Heintze, Die deutschen Familiennamen geschichtlich, geographisch, sprachlich. 2. Aufl. (Petsch) 13<sup>172</sup>.

Hechtenberg, Fremdwörterbuch d. 17. Jahrhunderts (Petsch) 13<sup>401</sup>.

Ritter, Beiträge zur deutschen Wortkunde 19<sup>170</sup>.

Hoffmann-Krayer, Ins Gras beißen 17<sup>142</sup>.

Branky, Die Bedeutung der Wörter Himmelreich 16<sup>362</sup>.

Mazeiner, Zu den mhd. Substantiven mit dem Suffix -ier 11<sup>404</sup>.

Luick, Deutsche Lautlehre (Schatz) 14<sup>189</sup>.

Weinhold, Kl. mittelhochdeutsche Grammatik. 3. Auflage. (Dollmayr) 16<sup>387</sup>.

Wunderlich, Der deutsche Satzbau (Scheel) 12<sup>402</sup>.

Schroeder, Vom papiernen Stil (Meyer) 17<sup>407</sup>.

Beheim-Schwarzbach, Deutsche Volksreime (Petsch) 16<sup>155</sup>.

Wrede, Der Sprachatlas des Deutschen Reiches und die elsäss. Dialektforschung 11<sup>29</sup>.

Brandstetter, Der Genitiv der Luzerner Mundart in Gegenwart und Vergangenheit (Schwyzer) 13<sup>179</sup>.

Blumschein, Aus dem Wortschatze der Kölner Mundart (Petsch) 16<sup>155</sup>.

Bacher, Die deutsche Sprachinsel Luzern (Tschinkel) 18<sup>422</sup>.

Odermatt, Die Demination in der Nidwaldner Mundart (Schwyzer) 13<sup>178</sup>.

Waldecksches Wörterbuch nebst Dialektproben, gesammelt v. Bauer, hsg. v. Collitz (Petsch) 13 171.

Byland, Der Wortschatz des Zürcher Alten Testaments von 1525 und 1531, verglichen mit dem Wortschatz Luthers (Schwyzer) 13 180.

### Literatur.

Boetticher, Deutsche Literaturgeschichte (Löschhorn) 19 444.

Engel, Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis in die Gegenwart (Löschhorn) 19 208.

Meyer, Grundriss der neueren deutschen Literaturgeschichte. Zweite, vermehrte Auflage (Daffis) 20 193.

Francke, A history of German literature as determined by social forces (Steig) 11 189.

Graef, Beiträge z. Literaturgesch. I.—6. Heft (Löschhorn) 19 213.

Wessely, Zur Geschichte der deutschen Literatur (Meyer) 17 407.

Weddingen, Die Ruhestätten und Denkmäler uns. deutschen Dichter (Meyer) 16 143.

Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen, Bd. XI—XIV (Petsch) 16 152.

Wolf, Der groteske und hyperbolische Stil des mhd. Volksepos (Petsch) 13 173.

Lüderitz, Die Liebestheorie der Provenzalen bei den Minnesingern der Stauferzeit (Vofslers) 17 450.

Wilhelm, Deutsche Legenden und Legendare (Plaut) 20 434.

Merker, Stud. z. neuhochdeutschen Legendendichtung (Plaut) 17 400.

Euling, Das Priamel bis Hans Rosenplüt (Leitzmann) 17 378.

Reuschel, Die deutschen Weltgerichtsspiele des Mittelalters und der Reformationszeit (Meyer) 18 405.

Jenewein, Das Höttinger Peterleispiel. — Derselbe, Alt-Innsbrucker Hanswurstspiele (Petsch) 16 147.

Arndt, Die Personennamen der deutschen Schauspiele des Mittelalters (Wüst) 17 351.

Hechtenberg, Der Briefstil im 17. Jahrhundert (Meyer) 12 173.

Andreas, Studies in the idyl in German literature (Meyer) 11 432.

Bibliothek literarischer und kulturhistorischer Seltenheiten. Nr. 4 u. 5.

Mit einer literarhistorischen Einleitung von M. Descartes (Löschhorn) 13 412.

Batt, The treatment of nature in German literature from Günther to the appearance of Goethe's Werther (Woerner) 15 405.

Diltthey, Erlebnis und Dichtung: Lessing-Goethe-Novalis-Hölderlin (Brandl) 18 398.

Vorländer: Kant, Schiller, Goethe. Gesammelte Aufsätze (Petsch) 20 195.

Schian, Der deutsche Roman seit Goethe (Meyer) 14 195.

Noll, Otto der Schütz in der Literatur (Meyer) 18 405.

Grigorovitz, Libussa in der deutschen Literatur (Fischer) 13 158.

Witkowski, Das deutsche Drama des 19. Jahrhunderts in seiner Entwicklung dargestellt (Löschhorn) 13 415.

Stockius, Naturalism in the recent German drama with special reference to Gerhart Hauptmann (Fischer) 17 405.

Skutsch-Dorff, Das 'wasal' des Muspilli 18 124.

Bruckner, Der Helianddichter ein Laie (Klaeber) 14 192.

Behagel, Heliand und alts. Genesis (Roediger) 11 189.

Benecke, Wörterbuch zu Hartmanns Iwein. Dritte Ausgabe, besorgt von C. Borchling (Seemüller) 12 170.

Weber, Die Iweinbilder aus dem 13. Jahrhundert im Hessenhofe zu Schmalkalden (Bolte) 12 172.

Martin, Wolframs von Eschenbach Parzival und Titurel. II. Teil (Seemüller) 15 190.

Piquet, L'Originalité de Gottfried de Strafsbourg dans son poème de Tristan et Isolde (Minckwitz) 17 195.

Hagen, Wolfram und Kiot (Brugger) 18 230.

Jordan, Quellen u. Komposition von Herzog Ernst 12 328.

Bethmann, Untersuchungen über die mhd. Dichtung vom Grafen Rudolf (Dollmayr) 16 135.

Blöte, Das Aufkommen der Sage von Brabon Silvius, dem barbarischen Schwannritter (Petsch) 16 149.

Ammann, Das Verhältnis von Strickers Karl zum Rolandslied des

Pfaffen Kourad mit Berücksichtigung der Chanson de Roland (Rocdiger) 11 430.

Die Gedichte Oswalds von Wolkenstein, herausgeg. von J. Schatz. 2. verb. Ausgabe (Michel) 15 192.

Die Jakobsbrüder von Kunz Püsterer, hrsg. v. Eulig (Scemüller) 11 192.

Der 'Huge Scheppel' der Gräfin Elisabeth von Nassau-Saarbrücken nach der Hs. der Hamburger Stadtbibliothek, mit einer Einleitung von Urteil (Jordan) 16 426.

Wackernell, *Eine neue Handschrift der altdeutsch. Passionsspiele in Tirol* 12 130.

Heinrich, Johannes Rothes Passion (Dollmayr) 19 445.

Manacorda, *Le 'Misaulus' d'Ulrich Hutten et ses sources* 18 140.

Cesano, Hans Sachs ed i suoi rapporti con la Letteratura Italiana (Stiefel) 15 253.

Hauffen, *Niklas Praun und Pandolfo Colonnuccio* 15 22, 16 367.

Kopp, *Die Osnabrückische Liederhandschrift vom Jahre 1575* 11 1, 11 257, 12 1.

Kopp, *Die Liederhandschrift des Petrus Fabricius* 17 1, 17 241.

Wahl, Johann Christoph Rost (Maync) 11 195.

Crosland, *J. Fr. W. Zachariä und his English Models* 20 29.

Zwei polemische Gedichte von Friedrich Wilhelm Zachariä, herausgegeben von Latendorf (Löschhorn) 13 414.

Seiler, Der Gegenwartswert der Hamburg. Dramaturgie (Fischer) 12 415.

Quellenschriften zur Hamburgischen Dramaturgie. I. Richard der Dritte. Trauerspiel in 5 Aufzügen von Chr. Felix Weisse, herausg. von Daniel Jacoby und August Sauer (Gaehde) 13 425.

Muncker, Briefe von und an Gott-hold Ephraim Lessing (Petersen) 17 161.

Goldstein, Moses Mendelssohn und die deutsche Ästhetik (Meyer) 13 420.

Usteri, *Briefwechsel Salomon Gessners mit Heinrich Meister* (1770—1779) 20 341.

Ritter, *Gessner u. Thomson* 11 170. *Neue Wieland-Ausgabe* 12 385.

Prielsch, *Zur Wertschätzung von Wielands 'Oberon' in England* 18 378.

Mackall, *The source of the Musarion verses in Goethes Maskenxug* 18 381.

Steinberger, *Wielands 'Metamorphose' in seiner eigenen Beurteilung* 15 290.

Sprenger, *Zu Bürgers Leonore und Shakespeares Macbeth* 13 153.

Sprenger, *Zur Sprache Bürgers* 14 401.

Ritter, *Quelle von Bürgers Penelope* 11 171.

Ritter, *Bürgers Epigramm Entschuldigung* 17 147.

Jessen, *Heines Stellung zur bildenden Kunst* (Steig) 11 412.

Jantzen, *Eine zeitgenössische Beurteilung von H. L. Wagners 'Kindermörderin'* 20 282.

Geiger, *Goethes Leben und Werke* (Woerner) 15 401.

Stahl, *Wie sah Goethe aus?* (Meyer) 15 193.

Baldensperger, *Goethe en France* (Morf) 14 222.

Litzmann, *Goethes Lyrik* (Meyer) 12 407.

Morris, *Goethe-Studien* (Hauffen) 12 403.

Stapfer, *Études sur Goethe* (Meyer) 19 211.

Gräf, *Goethe über seine Dichtungen. II. Teil: Die dramatischen Dichtungen* (Meyer) 19 447.

Holzmann, *Aus dem Lager der Goethe-Gegner* (Löschhorn) 13 414.

Mackall, *Goethe's lines in Johnson's Dictionary* 19 161.

Boueke, *Wort und Bedeutung in Goethes Sprache* (Woerner) 11 432.

Kutscher, *Das Naturgefühl in Goethes Lyrik* (Meyer) 15 402.

Morel, *Werther au théâtre en France* 18 352.

Meyer, *'Den Originalen'* 14 162.

Ritter, *Zu Goethes Mädchen von Oberkirch* 11 170.

Schneider, *Goethes Prosa-Hymnus 'Die Natur'* 20 257.

Koch, *Über den Versbau in Goethes Tasso und Natürlicher Tochter* (Woerner) 11 198.

Goethe, *Iphigenie auf Tauris*. Ed. by K. Breul (Meyer) 15 194.

Bäumer, *Goethes Satyros* (Meyer) 16 137.

- Fries, Goethes Achilleis (Woerner) 11 197.
- Goethes Faust, Entstehungsgeschichte und Erklärung von J. Minor (Schultz) 13 416.
- Litzmann, Goethes Faust. Eine Einführung (Meyer) 14 195.
- Petsch, Vorträge über Goethes 'Faust' (Meyer) 15 405.
- Schropp, Faust, tragédie de Goethe (Langkavel) 17 445.
- Petsch, Zur Valentins-Szene in Goethes 'Faust'* 18 378.
- Woerner, Fausts Ende. Akademische Antrittsrede. 2. Auflage (Petsch) 13 194.
- Langkavel, Eine Parallelstelle* 13 156.
- Meyer, Rex non potest peccare* 14 161.
- Schillers sämtliche Werke, hsg. von Eduard von der Hellen (Petsch) 15 198, 17 166.
- Pantheon-Ausgabe, Schillers Gedichte, ed. Weisensefels (Petsch) 15 199.
- Hecker, Schillers dramatische Dichtungen I, unter Beirat Suphans. Großherzog - Wilhelm - Ernst - Ausg. (Petsch) 17 176.
- Schiller, Geschichte des Dreißigjährigen Krieges, abridged and edited by Breul (Petsch) 15 212.
- Berger, Schiller (Petsch) 15 211.
- von Gleichen-Rufswurm, Erzieher zu deutsch. Bildung. Schiller, Ästhetische Erziehung (Petsch) 17 176.
- Harnack, Schiller (Petsch) 15 209.
- Kühnemann, Schiller (Petsch) 17 176.
- Ziegler, Schiller (Petsch) 17 170.
- Fischer, Schillerschriften (Petsch) 15 212.
- Streicher, Schillers Flucht von Stuttgart und Aufenthalt in Mannheim. Neu herausg. von Hoffmann (Petsch) 17 176.
- Fulda, Schiller und die neue Generation (Petsch) 15 195.
- Hartmann, Schillers Jugendfreunde (Petsch) 15 211.
- Schröder, Vom jungen Schiller (Petsch) 17 181.
- Becker, Schiller und die Pfalz (Petsch) 20 195.
- Bellermann, Schillers Dramen. 3. Aufl. (Petsch) 17 179.
- Frick, Schillers Dramen (Petsch) 17 179.
- Gaudig, Schillers Dramen (Petsch) 17 179.
- Sternfeld, Schiller und Wagner (Petsch) 17 184.
- Koch, Zur ersten Jahrhundertfeier von Schillers Todestag am 9. Mai (Petsch) 17 184.
- Etudes sur Schiller (Bibliothèque de philologie et de littérature modernes, vol. I) (Petsch) 20 195.
- Marbacher Schillerbuch, hsg. vom Schwäbischen Schillerverein (Petsch) 15 202.
- Marbacher Schillerbuch, hsg. von Günther (Petsch) 20 195.
- Petersen, Schiller und die Bühne (Petsch) 17 180.
- Schmitthenner, Schillers Stellung zur Religion (Petsch) 17 178.
- Draheim, Schillers Seelenlehre (Petsch) 17 179.
- Keller, Schillers Stellung in der Entwicklungsgeschichte des Humanismus (Petsch) 17 173.
- Wulffen, Kriminalpsychologie und Psychopathologie in Schillers 'Räubern' (Petsch) 20 195.
- Sprengr, Zu Schillers 'Wallenstein' und 'Macbeth'* 11 405.
- Deile, Freimaurerlieder als Quellen zu Schillers 'Lied an die Freude' (Petsch) 20 195.
- Priebsch, Die ursprüngliche Fassung von Schillers Gedicht 'Die vier Weltalter (Der Sänger)'* 12 385.
- Frege, Jean Pauls Flegeljahre (Meyer) 20 436.
- Deibel, Dorothea Schlegel als Schriftstellerin im Zusammenhang mit der romant. Schule (Meyer) 15 213.
- Suter, Die Zürcher Mundart in J. M. Usteris Dialektged. (Schroyzer) 12 179.
- Fränkel, Zacharias Werners Weihe der Kraft (Meyer) 16 139.
- Krüger, Pseudoromantik, Friedrich Kind und der Dresdener Liederkreis (Meyer) 13 159.
- Graf, Rabel Varnhagen und die Romantik (Herrmann) 18 171.
- Miebsner, Tiecks Lyrik (Oeftering) 11 435.
- Schultz, Joseph Görres als Herausgeber, Literaturhistoriker, Kritiker (Kopp) 11 440.
- Hammann, Zu Brentanos Märchen* 17 362.
- Brentano, Romanzen vom Rosenkranz. Hsg. v. Morris (Woerner) 16 138.

Tardel, Studien zur Lyrik Chaimissos (Oeftering) 11 438.

Tardel, Quellenstudien zu Chaimissos Gedichten 14 273.

Kuttner, Die korsischen Quellen v. Chaimisso u. *Mérinée*. II. (Schlufs) 12 294.

Oehlke, Bettina von Arnims Briefromane (Meyer) 16 388.

Briefwechsel des jungen Börne und der Henriette Herz, hsg. von Geiger (Meyer) 16 142.

Sprenger, Zu Uhlands Ballade 'Der letzte Pfalzgraf' 13 392.

Ludwig, Ein Dramenentwurf Ludwig Uhlands und seine spanischen Quellen 19 20.

Lessing, Grillparzer und das neue Drama (Löschhorn) 16 140.

Lessing, Schillers Einfluß auf Grillparzer (Fischer) 12 410.

Diary and Letters of Wilhelm Müller. Ed. Allen and Hatfield (Meyer) 12 173.

Diary and letters of Wilhelm Müller. Edited by Allen and Hatfield (Gaehde) 13 421.

Unpublished letters of Wilhelm Müller by Hatfield (Gaehde) 13 421.

Hatfield, Wilhelm Müller, sämtliche Gedichte (Meyer) 18 174.

Petzet, Platens dramatischer Nachlaß (Woerner) 11 437.

Fries, Platen-Forschungen (Löschhorn) 13 413.

Kabel, Die Quellen für Heines 'Bimini' und 'Mohrenkönig' 17 256.

Fischer, Über die volkstümlichen Elemente in den Gedichten Heines (Petsch) 16 154.

Ransmeier, Heines 'Reisebilder' und Laurence Sterne 18 289.

Herrmann, Studien zu Heines Romanzero (Kabel) 18 404.

Prahl, Hoffmann v. Fallersleben, Unsere volkstüml. Lieder (Wackernell) 11 444.

Wackernell, Beda Weber 1798—1858 und die tirolische Literatur. 1800—1846 (Löschhorn) 12 412.

Sprenger, Eine Shakespearesche Redewendung bei Annette v. Droste-Hülshoff 15 176.

Grabbes sämtliche Werke, hsg. von Grisebach. O. Nicten, Grabbe. Eine Einführung (Walzel) 12 174.

Plock, Grabbes Stellung in der deutschen Literatur (Meyer) 17 164.

Steig, Zu Grimms Märchen 18 17.  
Lenau, Poète lyrique. Par L. Reynaud (Herrmann) 15 406.

v. Klenze, The treatment of nature in the works of Nikolaus Lenau (Meyer) 11 199.

Drescher, Die Quellen zu Hauffs Lichtenstein (Meyer) 16 389.

Dreyer, Franz v. Kobell (Petsch) 16 151.

Hebbels Werke, hsg. v. Werner, (Meyer) 11 444.

Hebbel, Tagebücher (Meyer) 12 114.

Hebbel, Briefe, hsg. von Werner (Meyer) 16 390, 18 406.

Zinkernagel, Die Grundlagen der Hebbelschen Tragödie (Poppe) 15 213.

Schmidt, Otto Ludwig-Studien (Meyer) 20 438.

Erinnerungsblätter aus dem Leben Luise Mühlbachs. Ges. und hsg. von ihrer Tochter Thea Ebersberger (Meyer) 12 179.

Rosenberg, 'Der schlimm-heilige Vitalis' von Gottfried Keller und 'Thais' von Anatole France 12 366.

Fontanes Briefe an seine Familie (Meyer) 15 410.

Kraeger, C. F. Meyer (Oeftering) 11 199.

Lüderitz, C. F. Meyers 'Amulett' und seine Quelle 12 110.

J. V. v. Scheffel, Der Trompeter von Säckingen, hsg. v. Millner-Barry (Paszkowski) 13 182.

Petzet, Paul Heyse als Dramatiker (Gaehde) 13 424.

Hamann, Zu Gerhart Hauptmanns Versunkener Glocke 20 152.

Zwymann, Ästhetik d. Lyrik. I. Das Georgesche Gedicht (Fischer) 17 406.

Sulger-Gebing, Hugo von Hofmannsthal (Meyer) 15 217.

Bischoff, Heinrich Hansjakob (Petsch) 13 176.

Loewenberg, Gustav Frenssen (Petsch) 13 177.

Cornicelius, Die Enkel Winkelrieds 20 35.

Dähnhardt, Deutsches Märchenbuch. Bd. I u. II (Petsch) 13 170.

Lebende Worte u. Werke (Petsch) 16 145.

Tobler, Das Volkslied im Appenzeller Lande (Petsch) 16 146.

Hauffen, Die deutsche mundartl. Dichtung in Böhmen (Petsch) 12 182.

Gafsmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland (Petsch) 18 414.

Krapp, Odenwälder Spinnstube (Petsch) 13 171.

Reiser, Sagen, Gebräuche und Sprichwörter des Allgäus. Bd. II (Petsch) 13 170.

Pfaff, Volkskunde im Breisgau (Petsch) 18 411.

Lippert, Hausbaustudien in einer kleinen Stadt (Braunau in Böhmen) (Petsch) 12 182.

John, Oberbohma. Gesch. u. Volkskunde eines Egerländer Dorfes (Petsch) 12 182.

Laube, Volkstüml. Überlieferungen aus Teplitz u. Umgebung (Petsch) 12 182.

Schumann, Lübeckisches Spiel- und Rätselbuch (Petsch) 16 146.

Marriage, Volkslieder aus der badischen Pfalz (Petsch) 12 182.

Kleeberger, Volkskundliches aus Fischbach i. d. Pfalz (Petsch) 12 182.

Meiche, Sagenbuch des Königreichs Sachsen. Bd. XXIV (Petsch) 13 168.

Schlesiens volkstümliche Überlieferungen: Paul Drechsler, Sitte, Brauch und Volksglaube. Bd. XIV (Petsch) 13 170.

Knoop, Volkstümliches aus der Tierwelt (Petsch) 16 146.

#### Unterrichtswesen.

Blatz, Neuhochndeutsche Schulgrammatik für höhere Lehranstalten. 7. Aufl., Neubearbeitet von Dr. Eugen Stulz (Dollmayr) 16 391.

Curme, A grammar of the German language (Waterhouse) 18 430.

Paszkowski, Lesebuch zur Einführung in die Kenntnis Deutschlands und seines geistigen Lebens (Meyer) 18 175.

Botticher u. Kinzel, Altdeutsches Lesebuch (Schatz) 12 401.

Frick u. Polack, Aus deutschen Lesebüchern (Löschhorn) 19 210.

Vesper, Die Ernte aus acht Jahrhunderten deutscher Lyrik, gesammelt (Meyer) 18 407.

Deutsche Dichter des 19. Jahrh., hsg. von Lyon (Meyer) 11 202, 12 409.

Jonas, 25 deutsche Dichtungen im Gewande der Prosa (Penner) 11 468.

#### 4. Holländisch.

Hoogvliet, Lingua: Een beknopt Leer-en-Handboek van Algemeene en Nederlandsche Taalkennis (Bar-nouw) 12 190.

Bar-nouw, Zu Archiv CXII, 190 ff. 15 397.

Dijkstra, Holländisch. Phonetik, Grammatik, Texte (Psilander) 16 134.

#### 5. Englisch.

##### Allgemeines.

Viötor, Einführung in das Studium der englischen Philologie (Konrath) 12 420.

Klapperich, Outline of the history of the English language and literature (Fischer) 17 438.

Sattler, Deutsch-englisches Sachwörterbuch (Franz) 15 235, 429.

Liebermann, Zur Bartracht der Angelsachsen 12 392.

Plummer, Life and times of Alfred the Great (Liebermann) 11 449.

Miles, King Alfred in literature (Brandl) 12 423.

Liebermann, Zur Datierung von Alfreds Gesetzgebung 19 175.

— Die angelsächsischen Annalen nicht amtlich 19 176.

— Zur angelsächsischen Exkommunikation 19 176.

— Aus einem Handschriftenkatalog 11 176.

— Me. Handschriften 11 406.

Firth, A plea for the historical training of history (Brandl) 14 200.

Liebermann, Zur mittelalterlichen Statistik Englands 18 386.

— Englands literar. Geschmack um 1178 19 176.

Payne, English medicine in the Anglo-Saxon times (Geldner) 20 213.

##### Texte.

Liebermann, Drei nordhumbrische Urkunden um 1100 11 275.

Fischer, Vindicta Salvatoris. Mc. Gedicht d. 13. Jhs. 11 235, 12 25.

Förster, Die Burghsche Cato-Paraphrase 15 298, 16 25.

Furnivall, A Treatise between Information and Music 20 421.

Brie, Zwei frühneuenglische Prosa-romane 13 315.

Padelford, *Collations of the English songs published in Archiv CVI, CVII, and CIX* 19 424.

Richter, *Ein neuentdecktes Manuskript Thomas Chattertons* 15 393.

Mackall, *Soane's Faust Translation now first published, from the unique advance sheets sent to Goethe in 1822* 12 277.

### Sprache.

Griebs, *Englisch-deutsches und deutsch-englisches Wörterbuch, neu bearbeitet v. Schröer (Franz)* 11 220.

*Das Mütnersche Wörterbuch* 15 182.

Ekwall, *Kleinigkeiten zur engl. Wortforschung* 16 97, 19 442.

Horn, *Zur engl. Wortgeschichte* 15 324.

— *Wortgeschichtliche Bemerkungen* 17 143.

Ritter, *Mixzellen zur englischen Wortkunde* 15 172.

Luick, *Studien zur engl. Lautgeschichte* (Dibelius) 17 185.

Heck, *Zur Geschichte der nichtgermanischen Lehnwörter im Englischen* (Björkman) 16 168.

Holthausen, *Englische Etymologien* 11 416, 13 36, 16 371.

Ritter, *Englische Etymologien* 17 148, 19 177, 436, 20 427.

Luick, *Der sekundäre Nasal in nightingale, messenger und ähnlichen Fällen* 14 76.

Ritter, *Der sekundäre Nasal in engl. nightingale, messenger usw.* 13 31.

Björkman, *Zur Etymologie von eub*, *Archiv CXVIII, S. 389 f.* 19 189.

Bradley, *The Etymology of the verb 'to mix'* 18 129.

Mansion, *Nochmals ne. who* 20 156.

Horn, *Zu Smith, De recta et emendata linguæ Anglicæ scriptione (1568)* 18 134.

Meyer, *Engl. Lautdauer* (Sweet) 12 416.

Lounsbury, *The standard of pronunciation in English* (Horn) 18 198.

Holthausen, *Zur Aussprache des ne. an.* 13 154.

— *Die Aussprache des ne. aw.* 16 371.

Ritter, *Zur Aussprache von neither* 11 179.

Krüger, *Schwierigkeiten des Englischen. III. Teil: Syntax der englischen Sprache* (Krackow) 17 439.

Krüger, *Zu Henry Bradleys 'Making of English'* 17 58.

George Masons *Grammaire Angloise* nach den Drucken von 1622 und 1633, hsg. von Rudolf Brotanek (Dibelius) 15 425.

Horn, *Zur englischen Syntax* 14 358.

Lehmann, *Anmerkungen zum ae. Sprachschatz* 19 184.

Barnouw, *Nochmals zum ags. Gebrauch des Artikels* 17 366.

Lehmann, *Anmerkungen zum ae. Sprachschatz* 19 433.

Liebermann, *Zur ags. Abbo-Glosse* 12 391.

Lindelöf, *Wörterbuch zur Interlinear-glosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis* (Ritter) 13 184.

— *Wörterbuch zur Interlinear-glosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis* (Spies) 12 196.

Stolze, *Zur Lautlehre der ae. Ortsnamen im Domesday Book* (Konrath) 11 203.

Björkman, *Zu den altenglischen Insektennamen* 17 364.

Cortelyou, *Die altenglisch. Namen der Insekten, Spinnen- u. Krustentiere* (Klaeber) 17 410.

Jordan, *Die altenglischen Säugetiernamen zusammengestellt und erläutert* (Klaeber) 14 203.

Swaen, *Some Old English bird-names* 18 387.

— *An Old English ghost word* 17 142.

Liebermann, *Zu ags. forlstan* 19 171

— *Ags. Ferbena* 20 337.

Ritter, *Zum ae. gerfa* 15 163.

Liebermann, *Ags. innanburgware* 18 132.

— *Ags. rihthamscyld: echtes Hofstör* 15 389.

Björkman, *Ae. weȝ-lā, weȝ-lu-weȝ, me.wei-la-wei etc.* 14 164.

Schön, *Die Bildung des Adjektivs im Altenglischen* (Barnouw) 19 448.

Schuldt, *Die Bildung des schwachen Verbs im Altenglischen* (Barnouw) 19 448.

Liebermann, *Bedingungssatz statt Relativsatz im Angelsächsisch.* 18 384.

Björkman, *Scandinavian loan-words in Middle English. II.* (Luick) 11 451.

Dellit, *Über lateinische Elemente im Mittlenglischen* (Lucht) 17 411.

*Loyeman, On some cases of Scandinavian influence in Engl.* 17<sup>29</sup>, 268.

*Förster, Yorkshire-Dialekt um 1120* 19 431.

*Liebermann, Südenl. Wörter über Landwirtschaft um 1208* 11 407.

*Lekebusch, Die Londoner Urkundensprache v. 1430—1500* (Dibelius) 19 222.

*Liebermann, Das Engl. des städtischen Rechts im 15. Jahrh.* 15 393.

*Björkman, Me. bellen 'to swell'* 11 408.  
— *Die Namen Orrmin, Gamelyn* 19 33.

*Ekwall, Me. wäiten 'zufügen'* 20 428.

*Liebermann, 'Outlaw' und 'Danc-lar'* 18 130.

*Vogel, Zur Flexion des englischen Verbuns im 11. und 12. Jahrhundert* (Björkman) 13 190.

*Schünemann, Die Hilfszeitwörter in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla (1388—1611)* (Füchsel) 16 397.

*Horn, Ne. livelong* 14 431.

*Schröder, Ne. pane, panel; nfrz. panneau nhd. paneel, lat. panis* 14 168.

*Willert, High and dry* 11 419.

*Björkman, Ne. rape und riding 'Bezirck'* 16 105.

*Ritter, Zur Herkunft von ne. slang* 16 41.

*Franzmeyer, Studien über den Konsonantismus und Vokalismus der neuenglischen Dialekte auf Grund der Ellisschen Listen und des Wrightschen Dialect dictionary* (Horn) 19 214.

*Liebermann, Kent. hionc: Hirnhaut* 15 177.

*Baumann, Londonismen (Slang and Cant). Wörterbuch der Londoner Volkssprache* (Krueger) 12 450.

*Ritter, Zur Etymologie von schottisch orra* 14 165.

*Kruisinger, A grammar of the dialect of West Somerset* (Scriba) 16 413.

*Björkman, Ne. dial. stol a young bull or ox'* 18 389.

### Literatur.

*Garnett, Engl. Literat. I.* (Brandl) 11 415.

*Wülker, Geschichte der englischen Literatur von den ältesten Zeiten bis in die Gegenwart* (Brie) 19 217.

*Lidell, An introduction to the scientific study of English poetry* (Fischer) 17 407.

*Herford, The Permanent Power of English Poetry* (Gothein) 12 195.

*Klaeber, Zu altenglischen Dichtungen* 13 146.

*Otto, Typische Motive in dem weltlichen Epos der Angelsachsen* (Spies) 15 222.

*Brandl, Zur Gotensage bei den Angelsachsen* 20 1.

*Krackow, Die Nominalkomposita als Kunstmittel im altenglischen Epos* (Björkman) 17 189.

*Förster, Altengl. Predigtquellen. I.* 16 301.

— *Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde. I.* 20 43.

*Holthausen, Beiträge zur Quellenkunde der mc. geistl. Lyrik. I.* 16 373.

*Liebermann, Mittelenglische Rechtspruchwörter* 18 386.

*Brandl, Schottische politische Lyrik um 1295* 11 408.

*Kuhns, Dante and the English poets from Chaucer to Tennyson* (Brandl) 13 194.

*Koepfel, Eulenspiegel in England* 12 133.

*Chase, The English heroic play* (Brandl) 13 198.

*Representative English comedies under the general editorship of Ch. M. Gayley* (Brandl) 13 195.

*Schücking, Studien über die stofflichen Beziehungen der englischen Komödie zur italienischen bis Lilly* (Dibelius) 12 198.

*Schelling, The English chronicle play* (Brandl) 13 198.

*Specimens of the Elizabethan drama from Lyly to Shirley A. D. 1580 — A. D. 1642. With introduction and notes by Williams* (Kröger) 16 400.

*Brotanek, Die englischen Maskenspiele* (Fischer) 13 200.

*Cushman, The Devil and the Vice in the English Dramatic Literature before Shakespeare* (Dibelius) 12 198.

— *The devil and the vice in the English dramatic literature before Shakespeare* (Holthausen) 12 424.

*Eckhardt, Die lustige Person im älteren englischen Drama bis 1642* (Dibelius) 12 198.



*Brotahek, Trajano Boccalinis Einfluß auf die englische Literatur* 11 409.

*Ritter, Rhythmische Prosa im englischen Schauspiel* 17 150.

*Swaen, Das Liederbuch M. S. Rawlinson Poet.* 185 16 374.

*Bolle, Das Liederbuch Ms. Rawlinson Poet.* 185 14 326.

— Die gedruckten Liederbücher bis 1600 (Koeppel) 12 430.

*Erskine, The Elizabethan lyric* (Bolle) 15 227.

*Rühl, Grobianus in England* (Fischer) 17 426.

*Stiefel, Die Nachahmung spanisch. Komödien in England unter den ersten Stuarts.* III. 19 309.

*Becker, Die Aufnahme des Don Quijote in die englische Literatur* (1605 bis c. 1770) (Moorman) 17 425.

*Thürnaeu, Die Geister in der englischen Literatur des 18. Jahrhunderts* (Moorman) 17 430.

*Reed, The influence of Solomon Gessner upon English literature* (Herzfeld) 19 230.

*Herzfeld, Zachariae in England* 14 166.

*Clintock (Darnall), Some paradoxes of the English romantic movement* (Fischer) 17 195.

*Herzfeld, Deutsches Theater in London vor 100 Jahren* 18 132.

*Saenger, English humanists of the nineteenth century* (Fischer) 17 438.

*Belden, Folksong in Missouri-Bedroom window* 19 430.

*Belden, Popular song in Missouri-The returned lover* 20 62.

*Fischer, Zur letzten Londoner Theaterseason* 15 329.

*Erlemann, Zu den altenglisch. Rätseln* 11 49.

*Liebermann, Das ags. Rätsel 56; 'Galgen' als Waffensünder* 14 163.

*Erlemann, Zum 90. ags. Rätsel* 15 391.

*Förster, Ein altenglisches Prosarätsel* 15 392.

— *Die Lösung des ae. Prosarätsels* 16 367.

*Liebermann, Ines Gesetz 41* 19 175.

*Langer, Zur Sprache des Abingdon Chartulars* (Björkman) 16 168.

*Trautmann, Das Beowulflied* (Schücking) 15 417.

*Beowulf, übers. von Vogt* (Klaeber) 17 408.

*Schücking, Die Grundzüge der Satzverbindung im Beowulf* (Großman) 18 176.

*Klaeber, Bemerkungen zum Beowulf* 15 178.

*Kratkow, Zu Beowulf v. 1225 u. 2222* 11 171.

*Schücking, Beowulfs Rückkehr, eine historische Studie* (Brandl) 15 421.

*Sievers, Vierheber oder Zweiheber? Gegenfragen statt einer Antwort* 18 128.

*Schröer, Über den Hymnus Caedmons* 15 67.

*Holthausen, Zur Quellenkunde und Textkritik der altenglischen Exodus* 15 162.

*Cook, The Christ of Cynewulf, edited* (Brandl) 11 447.

*Binz, Untersuchungen zum altenglischen sogen. Crist* (Schücking) 20 209.

*Cook, The dream of the rood: an Old English poem attributed to Cynewulf* (Herzfeld) 17 187.

*Klaeber, Jottings on the Andreas* 20 153.

*Holthausen, Zum Schluß des ae. 'Phönix'* 12 132.

*Grimm, Glossar zum Vespasian-Psalter und den Hymnen* (Lucht) 17 416.

*Roeder, Der altenglische Regius-Psalter* (Björkman) 16 167.

*Der altenglische Regius-Psalter, hsg. von Roeder* (Wildhagen) 16 157.

*Wildhagen, Der Psalter des Eadwine von Canterbury* (Björkman) 16 163.

*Stofsberg, Die Sprache des altenglischen Martyrologiums* (Herzfeld) 17 411.

*Wroblewski, Über die altenglischen Gesetze des Königs Knut* (Spiefs) 15 222.

*Björkman, Zum altenglischen Gedicht von der Schlacht bei Brunanburh* 18 384.

*The battle of Maldon and short poems from the Saxon chronicle. Edited by Sedgfield* (Eckhardt) 16 156.

*Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde. II.* 20 296.

— *'Stummer Handel' und Wicland-sage* 19 303.

- Förster, Zur ae. Mirabilien-Version* 17 367.
- Bradley, The Song of the Nine Magic Herbs (Neunkräutersegen)* 13 144.  
von Vincenti, Die altenglischen Dialoge von Salomon und Saturn. Erster Teil (Björkman) 16 392.
- Liebermann, Zu Salomo u. Saturn* 20 156.
- Förster u. Napier, Englische Cato u. Nias-Glossen des 12. Jahrhunderts* 17 17.
- Liebermann, Mambres Angelsüch-sich* 11 406.
- Lucht, Lautlehre der älteren La-zamon-Handschrift (Björkman) 19 449.
- Brie, Geschichte und Quellen der me. Prosaerzählung *The Brute of Eng-land* (Rühl) 17 413.
- Imelman, *Lazamon* (Jordan) 18 179.
- Kellner, Zu Lazamon (Calig)* 13 857 14 161.
- Förster, Eine verlorene Handschrift der Sprüche Hendings* 15 165.
- Rösler, Die Fassungen der Alexius-Legende (Brandl) 16 398.
- Lindemann, König Horn. Eine mittenglische Romanze aus dem 13. Jahrhundert. Ins Deutsche über-tragen (Weyrauch) 18 181.
- King Horn, a Middle English Romance, edited from the Manu-scripts by Joseph Hall (Dibelius) 13 193.
- Sherzer, *The Ile of Ladies* (Kon-rath) 12 197.
- Schleich, *Sir Eglamour*. Eine eng-lische Romanze des 14. Jahrhunderts (Konrath) 18 441.
- Gough, *The Constance saga* (Wey-rauch) 11 453.
- Weyrauch, Zur Besprechung von Gough 'The Constance Sage'* 13 153.
- The Poems of William Shoreham*, re-edited from the unique manu-script in the British Museum by M. Konrath (Dibelius) 13 194.
- Boerner, Die Sprache Robert Man-nings of Brunne und ihr Verhältnis zur neuenglischen Mundart (Björk-man) 15 223.
- Förster, Zu dem me. ABC of Ary-stotle* 17 371.
- Steffens, Versbau und Sprache des mittenglischen stabeimenden Ge-dichtes *'The Wars of Alexander'* (Ritter) 13 183.
- Förster, Die mittenglische Version von Claudians De consulatu Stilichonis* 15 169.
- *Die Bibliothek des Don Michael von Northgate* 15 167.
- Ortmann, Formen und Syntax des Verbs bei Wycliffe und Purvey (Füchsel) 16 397.
- Koch, Das Handschriftenverhältnis in Chaucers 'Parlement of Foules'* 11 64, 299, 12 46.
- Cook, Chaucer, Troilus and Cri-seyde*, 3, 1—38 19 45.
- Sieper, *Lydgate's Reson and Sen-sualyte*. Vol. II. Studies and Notes (P.) 16 169.
- Varnhagen, *De duobus foliis libri cuiusdam Anglici adhuc ignoti exe-untis saeculo quinto decimo typis excusi quae in Musco Britannico asservantur* (Blach) 19 450.
- Förster, Zu Lydgates Secreta secre-torum* 15 169.
- Süfsbier, Sprache der Cely-Papers (Blach) 16 399.
- Swearingen, Die englische Schrift-sprache bei Coverdale (Björkman) 15 226.
- Logemann, *Elckerlyc - Everyman* (Brandl) 13 199.
- Holthausen, Kennedy-Studien* 12 298, 13 302.
- Brie, *Eulenspiegel in England* (Petsch) 12 182.
- Imelmann, Zum Fairfax-Lieder-buch* 11 177.
- Holthausen, Zu John Heywoods 'Walterspiel'* 16 103.
- Imelmann, Zur Handschrift Har-grave von Surreys Aeneis IV.* 13 149.
- Carpenter, *Marie Magdalene* by Lewis Wager (Imelmann) 11 209.
- Imelmann, Pontius Pilatus' Brief an Tiberius* 13 149.
- Alexander Gills *Logonomia Anglica*, hs. v. O. L. Jiriczek (Inick) 15 230.
- Jiriczek, Zu Gills Logonomia Anglica*, ed. Jiriczek 12 394.
- Koppel, Zu Lihlys 'Alexander and Campaspe'* 11 177.
- Ch. Marlowe, edited by H. Ellis (Brandl) 13 199.
- Schick, *Thomas Kyds Spanish Tragedy*. — Boas, *The works of Thomas Kyd* (Spies) 12 205.
- Michael, *Der Stil in Thomas Kyds Originaldramen* (Markscheffel) 18 414.

Schoenwerth, Die niederländ. und deutschen Bearbeitungen von Thomas Kyds Spanish tragedy (Michael) 16<sup>401</sup>.

Lange, The gentle craft, by Thomas Deloney (Köppel) 11<sup>213</sup>.

Sievers, Thomas Deloney (Köppel) 12<sup>432</sup>.

Glaserapp, Edmund Spenser und die Bartholomäuskirche zu Smithfield 12<sup>392</sup>.

Chettle, Henry, and Day, John, The blind beggar of Bednall Green nach der A. 1659, in Neudruck hsg. von W. Bang (Fischer) 13<sup>204</sup>.

Holthausen, *Sir Amadas und Pelees The old wive's tale* 19<sup>177</sup>.

The Elizabethan Shakspeare: The tragedy of Macbeth; a new edition of Shaksperes works by Liddell (Brandl) 12<sup>210</sup>.

Oechelhäuser und Conrad, Shakespeares dramatische Werke. Übersetzt von Schlegel und Tieck. Mit Einleitungen versehen. 33. Aufl. Rev. (Kröger) 18<sup>183</sup>.

Ude-Bernays, Der Mannheimer Shakespeare (Oeftering) 11<sup>195</sup>.

Janssen, Shaksperestudien (Fischer) 12<sup>426</sup>.

Baker, The development of Shakespeare as dramatist (Brandl) 20<sup>438</sup>.

Baldensperger, *Notes sur la prononciation du nom de Shakespeare* 15<sup>399</sup>.

Franz, Die Grundzüge der Sprache Shakespeares (Fahrenberg) 12<sup>208</sup>.

Schmidt, Shakespearelexikon. 3. ed. revised and enlarged by Sarrazin (Conrad) 14<sup>441</sup>.

Ekwall, Shakspeare's vocabulary. Its etymological elements. I. (Jiriczek) 16<sup>403</sup>.

Franz, Orthographie, Lautgebung und Wortbildung in den Werken Shakespeares (Spletstößer) 18<sup>211</sup>.

Priefs, Die Bedeutungen des abstrakten substantivierten Adjektivs und des entsprechenden abstrakten Substantivs bei Shakespeare (Grossmann) 19<sup>227</sup>.

Anders, Shakespeare's Books (Moormann) 13<sup>201</sup>.

Koepfel, *Randglossen zu dem Anderssehen Werk über Shakespeares Belesenheit* 13<sup>49</sup>.

Brie, *Shakespeare und die Mery Tales, Wittie Questions and Quick Answers* 20<sup>426</sup>.

Mauntz, Heraldik in Diensten der Shakespeare - Forschung (Dibelius) 12<sup>427</sup>.

Vershofen, Charakterisierung durch Mithandelnde in Shakespeares Dramen (Fischer) 17<sup>417</sup>.

Krueger, *Zu 'Shakespeare und die Anfänge der englischen Kolonialpolitik'* 13<sup>151</sup>.

Koepfel, Studien über Shakespeares Wirkung auf zeitgenössische Dramatiker (Eckhardt) 16<sup>406</sup>.

Thorndike, The influence of Beaumont and Fletcher on Shakespeare (Fischer) 11<sup>211</sup>.

Wegener, Die Bühneneinrichtung des Shakespeareschen Theaters nach den zeitgenössischen Dramen (Neuendorf) 19<sup>452</sup>.

Gaehde, David Garrick als Shakespeare-Darsteller (Fischer) 17<sup>193</sup>.

Tolmann, What has become of Shakespeare's play 'Love's labour's won'? (Sarrazin) 13<sup>426</sup>.

Eichhoff, Die beiden ältesten Ausgaben von Romeo u. Juliet (Kröger) 15<sup>423</sup>.

Baeske, Oldcastle-Falstaff in der engl. Literatur bis zu Shakespeare (Kröger) 17<sup>191</sup>.

Kröger, Die Sage von Macbeth bis zu Shakspeare (Münch) 13<sup>428</sup>.

Siburg, Schicksal und Willensfreiheit bei Shakespeare. Dargelegt im 'Macbeth' (Kröger) 18<sup>182</sup>.

Sprenger, *Something is rotten in the state of Denmark* 13<sup>152</sup>.

Shakespeare, Hamlet, erklärt von Fritsche (Kröger) 17<sup>422</sup>.

Tolman, The views about Hamlet and other Essays (Fischer) 17<sup>424</sup>.

Schomburg, The taming of the shrew (Björkman) 17<sup>418</sup>.

Bode, Die Learsage vor Shakespeare (Kröger) 16<sup>178</sup>.

Perret, The story of King Lear from Geoffrey of Monmouth to Shakespeare (Kröger) 16<sup>174</sup>.

Joachim-Dege, Deutsche Shakespeare-Probleme im 18. Jh. und im Zeitalter der Romantik (Brandl) 20<sup>440</sup>.

Erbe, Die Loerinesage und die Quellen des pseudo-shakespearischen Loerine (Kröger) 16<sup>171</sup>.

The Alchemist by Ben Jonson, edited by Ch. M. Hathaway (Fischer) 13<sup>427</sup>.

- Stoll, Webster, the periods of his work as determined by his relations to the drama of his day (Brandl) 15 229.
- Hecht, *Zum Willie o Winsbury* 11 172.
- Rees, Nathaniel Lees Trauerspiel Theodosius or the force of love (Fischer) 17 427.
- Ullrich, *Zur Textgeschichte von Defoes Robinson Crusoe* 11 93.
- Bergmeier, *Ein Beitrag zur Quellenuntersuchung von Daniel Defoes 'Journal of the plague year'* 14 87.
- Jensen, *Zu Vanbrugh's 'The false friend'* 20 306.
- Holthausen, *Zu Popes 'Rape of the lock'* 18 390.
- Reynolds, The poems of Anne Countess of Winchilsea (Brandl) 12 436.
- Holthausen, *Rhythmische Prosa in Lillos The London Merchant* 13 307.
- Johnson, Lives of the English poets, ed. by Birkbeck Hill (Brandl) 16 409.
- Wolbe, Quellenstudien zu John Holmes' Douglas (Spies) 14 206.
- Neuendorff, Entstehungsgeschichte von Goldsmiths 'Vicar of Wakefield' (Herzfeld) 14 206.
- Brandl, Erasmus Darwin's Temple of Nature (Becker) 12 211.
- Hecht, Songs from David Herd's manuscripts, edited with introduction and notes (Brandl) 14 209.
- Ritter, *Burnsiana* 17 47, 18 391.
- Anders, *Neue Quellenstudien zu R. Burns* 19 55.
- Ritter, *Studien zu M. G. Lewis' Roman 'Ambrosio, or the monk'* 11 106.
- Herzfeld, *Die eigentliche Quelle von Lewis' 'Monk.'* 11 316.
- Ritter, *Die angebliche Quelle von Lewis' 'Monk.'* 13 56.
- Ritter, *Zu Archiv CXIII, 63 (Lewis' Monk.)* 14 167.
- Herzfeld, *Noch einmal die Quelle des 'Monk.'* 15 70.
- Ritter, *Zu M. Gr. Lewis' Tales of wonder* 14 167.
- Eichler, John Hookham Frere (Herzfeld) 18 187.
- Litchfield, Tom Wedgwood, the first photographer. An account of Wedgwood his friendship with Coleridge (Brandl) 12 436.
- Vollmer, *Drei Briefe von Coleridge aus Deutschland. Mit einer Skizze zu Coleridges Tour durch den Harz* 18 38.
- K. Gaebel, Beiträge zur Technik der Erzählung in den Romanen Walter Scotts (Fischer) 13 432.
- Henderson, *Scott's Minstrelcy of the Scottish border*, edited (Hecht) 11 205.
- Wolf, *Walter Scotts Kenilworth* (Herzfeld) 15 234.
- Ackermann, Lord Byron. Sein Leben, seine Werke, sein Einfluss auf die deutsche Literatur (Spies) 12 212.
- Pughe, Studien über Byron und Wordsworth (Weyrauch) 12 438.
- Koepfel, *Zu Archiv CXII, 439* 13 153.
- Richter, *Zur Frage: Wer war Byrons Thyrsa?* 12 70.
- Fuhrmann, *Die Belesenheit des jungen Byron* (Herzfeld) 11 219.
- Brandl, *Ein englisches Urteil für Byron* 14 167.
- Richter, *Byrons 'To Mary'* 12 134.
- Brandl, *Byrons Gedicht 'To Mary'* 13 153.
- Ritter, *Byrons Gedichte To Mr. Murray* 15 176.
- Varnhagen, Über Byrons dramatisches Bruchstück 'Der umgestaltete Mifsgestaltete' (Herzfeld) 19 453.
- Melchior, *Heinrich Heines Verhältnis zu Lord Byron* (Delmer) 16 410.
- Ritter, *Shelleyana* 11 179.
- Sieper, *Spuren ophitisch-gnostischer Einflüsse in den Dichtungen Shelleys* 20 315.
- Wollers, *Keats' Grecian urn. (Mit drei Tafeln Abbildungen.)* 20 53.
- Herzfeld, *Aus Henry Crabb Robinsons Nachlafs. (Brentano, Goethe, Herder.)* 20 25.
- Oswald, *Thomas Hood und die soziale Tendenzdichtung seiner Zeit (Dibelius)* 17 431.
- Jiriczek, *'The Pickwick Controversy'* 11 414.
- Oswald, *Thomas Carlyle, noch einmal* 12 317.
- Mackall, *Thomas Carlyle's Translation of Faust's Curse* 12 388.
- Tschuschler, *Zu Tennysons 'Locksley Hall': The Poem of Amriolkais* 20 332.
- Schölermann, *Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. I: Die sieben Leuchter der Baukunst* (Delmer) 18 189.

Jahn, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. II: Sesam und Lilien (Delmer) 18 189.

Henschke, Ruskin, Gesam. Werke. Bd. III: Der Kranz von Olivenzweigen. Vier Vorträge über Industrie und Krieg (Delmer) 18 189.

Schölermann, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. IV: Vorträge über Kunst (Delmer) 18 189.

Przychowski, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. V: Diesem Letzten! Vier Abhandl. über die ersten Grundsätze der Volkswirtschaft (Delmer) 18 189.

Henschke, Ruskin, Gesam. Werke. Bd. VI—VII: Praeterita (Delmer) 18 189.

Jahn, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. VIII—X: Die Steine von Venedig (Delmer) 18 189.

Broicher u. Schölermann, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. IX—XV: Moderne Malerei (Delmer) 18 189.

Wilde, Die Herzogin von Parma. Eine Tragödie aus dem 16. Jahrh. Deutsch von M. Meyerfeld (Fischer) 13 433. — Zu Archiv CXIII, 433 14 258.

Wilde, De profundis, hsg. von Meyerfeld (Brandl) 15 235.

Herrmann, Frederick J. Furnivall in *Whiteings Roman 'Ring in the New'* 20 159.

Kellner, *Ein englisches Kinderlied* 16 374.

#### Tauchnitzbände.

Bagot, Donna Diana (Fischer) 12 212.  
Bennet, The gates of wrath (Fischer) 12 440.

Besant, The Lady of Lynn (Fischer) 12 212.

Caine, The prodigal son (Fischer) 18 196.

Crockett, The Dark o' the Moon (Fischer) 12 212.

Doyle, The return of Sherlock Holmes (Fischer) 18 193.

Conan Doyle, The hound of the Baskervilles (Fischer) 12 212.

Glyn, The reflections of Ambrosine (Fischer) 12 212.

— Beyond the rocks (Fischer) 20 443.  
Hewlett, The fool errant (Fischer) 18 195.

Hichens, Felix (Fischer) 12 212.  
— The black spaniel and other stories (Fischer) 18 197.

Jerome, Paul Kever (Fischer) 12 212.  
Levett-Yeats, The Lord Protector (Fischer) 12 212.

Malet, The far horizon (Fischer) 20 444.

Oldmeadow, Susan (Fischer) 20 444  
Rita, Souls (Fischer) 12 440.

Ward, Fenwick's career (Fischer) 20 411.

Wells, Kipps (Fischer) 18 192.  
White, Park Lane (Fischer) 12 440.

#### Unterrichtswesen.

Goerlich, The British empire: its geography, history and literature (Delmer) 16 423.

Sattler, Deutsch-Englisches Schulwörterbuch (Franz) 13 192.

Western, Englische Lautlehre für Studierende und Lehrer (Ritter) 12 219.

Koepfel, Emil, Spelling-Pronunciations (Fischer) 13 189.

Cook, A first book in Old English (Brandl) 11 447.

Zupitza, Alt- und mittelenglisches Übungsbuch. 7. verb. Aufl., bearb. von Schipper (Björkman) 16 155.

Hughes, Tom Brown's school days by an old boy. In gekürzter Fassung für den Schulgebrauch hsg. von Heim (Krueger) 16 178.

Kurze engl. Lesestücke, zusammengestellt von John Koch (Carel) 13 442.

Herrig, British classical authors with biographical notices. On the basis of a selection by Herrig edited by Förster 86<sup>th</sup> edition (Münch) 14 197.

Borgmann, Leitfaden für den englischen Anfangsunterricht. 2. Aufl. (Ritter) 13 439.

Borgmann, Leitfaden für den englischen Anfangsunterricht, II. Teil (Spletstöfser) 15 206.

Bradley, The making of English (Luick) 15 414.

Dammholz, Englisches Lehr- und Lesebuch. Ausgabe B. I. Teil. 2. verm. Aufl. (Spletstöfser) 16 421.

Döhler, Grammatik für die Oberstufe der dreibändigen Ausgabe B für höhere Mädchenschulen des Lehrbuchs der engl. Sprache (Spletstöfser) 18 207.

Ellinger u. Bntler, Lehrbuch der engl. Sprache. Ausg. A. I. Teil (Spletstöfser) 18 208.

Fant, Engelskt uttal (Björkman)  
15 426.

Gesenius-Regel, Englische Sprachlehre. Ausgabe B (Ritter) 13 440.

Glauning, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil: Laut- u. Formenlehre. 6. Aufl. (Ritter) 13 438.

Grasé, Idiom and grammar (Strohmeyer) 16 186.

Hall, Lehrbuch der engl. Sprache (Spletstößer) 15 429.

Hamburger, English lessons after S. Alge's method for the first instruction in foreign languages. 5<sup>th</sup> edition (Spletstößer) 18 205.

Harnisch und Robertson, Methodische englische Sprechschule. I. Teil (Spletstößer) 16 423.

Hausknecht, The English student. 7. Aufl. (Ritter) 13 441.

Heine, Einführung in die englische Konversation. 3. Stereotypauflage (Spletstößer) 18 206.

Holzer, Elementary English grammar (Ritter) 13 441.

Hönninger, Praktischer Lehrgang der englischen Sprache als Vorbereitung auf die engl. Handelskorrespondenz (Ritter) 13 437.

Klöpper, Englische Synonymik u. Stilistik für höhere Schulen (Kröger) 20 445.

Koch, Elementarbuch der engl. Sprache. 30. Aufl. Ausg. B (Strohmeyer) 16 181.

— Schulgrammatik der englischen Sprache. 2. Auflage (Spletstößer) 16 422.

Krueger (unter Mitwirkung von Wright), Englisch Unterrichtswerk für höhere Schulen. II. Teil: Grammatik. III. Teil: Lesebuch (Spletstößer) 18 201.

Münster, Degenhardt, Lehrgang der engl. Sprache. 11. Aufl. (Spletstößer) 18 204.

Nader, English grammar (Strohmeyer) 16 181.

Onians, An advanced English syntax (Spletstößer) 18 210.

Plate, Lehrgang der englischen Sprache. I. Unterstufe, 79. Aufl., bearb. von G. Tanger (Ritter) 13 438.

— Lehrgang der engl. Sprache, I. Teil: Unterstufe. 79. Aufl., bearbeitet von G. Tanger (Strohmeyer) 16 180.

Poutsma, A grammar of Late Modern English. Part I. (Strohmeyer) 16 189.

Pünjer und Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der engl. Sprache. Ausgabe B, I. Teil. 3. Aufl. (Spletstößer) 18 208.

Swoboda, Lehrbuch der englischen Sprache (Spletstößer) 15 427.

— Elementarbuch der englischen Sprache (Strohmeyer) 16 183.

Swoboda u. Kaiser, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Handelsschulen. II. Teil. — Swoboda, Dasselbe. IV. Teil (Spletstößer) 18 209.

Lehrbuch der englischen Sprache unter Mitwirkung von Frä. M. Zieger, hsg. von A. Thiergen (Ritter) 13 439.

Lehrbuch der englischen Sprache für Handelsschulen. Bearbeitet und herausgegeben von Uebe u. Müller (Ritter) 13 440.

Haberlands Unterrichtsbriefe für das Selbststudium lebender Fremdsprachen. Englisch von Thiergen u. Clay (Spletstößer) 18 209.

Thiergen und Döhler: Thiergen, Lehrbuch der englischen Sprache. III. Teil (Spletstößer) 18 207.

Wright und Krueger, Englisch Unterrichtswerk für höhere Schulen (Spletstößer) 14 210.

### III. Romanische Sprachen.

#### *Allgemeines.*

Dauzat, Essai de méthodologie linguistique dans le domaine des langues et des patois romans (Gauchat) 20 230.

Aus romanischen Sprachen und Literaturen. Festschrift für Heinrich Morf (Morf) 15 430.

Herzog, Streitfragen der romanischen Philologie. Erstes Bändchen (Gauchat) 16 194.

Festschrift, Adolf Tobler zum 70. Geburtstage, dargebracht von der Berliner Gesellschaft für das Studium der neueren Sprachen (Tobler) 15 235.

Meyer-Lübke, Die latein. Sprache in den roman. Ländern (Niedermann) 14 455.

Richter, Zur Entwicklung der romanischen Wortstellung aus der lateinischen (Zauner) 12<sup>453</sup>.

Morf, *Die romanische Schweiz und die Mundartenforschung* 19<sup>399</sup>.

Gauchat, *Sprachgeschichte e. Alpenübergangs (Furka-Oberalp)* 17<sup>345</sup>.

Jordan, *Settegast, Quellenstudien zur galloromanischen Epik* 14<sup>212</sup>.

## 1. Französisch.

### *Allgemeines.*

Thomas, *Nouveaux essais de philologie française* (Pillet) 18<sup>457</sup>.

Langlois, *La société française au XIII<sup>e</sup> siècle d'après dix romans d'aventures*, 2<sup>ème</sup> édition revue (Morf) 13<sup>458</sup>.

Bonnefon, *La société française du XVII<sup>e</sup> siècle* (Morf) 13<sup>458</sup>.

Börner und Schmitz, *La France*. 2. Auflage (Carel) 14<sup>227</sup>.

Kühn, *La France et les Français* (Penner) 13<sup>463</sup>.

Wershofen, *Frankreich. Realienbuch* (Selge) 11<sup>236</sup>.

### *Texte.*

Bolte, *Noch einmal Bigorne und Chicheface* 14<sup>80</sup>.

### *Sprache.*

Meyer, *De l'expansion de la langue française en Italie pendant le moyen-âge* (Morf) 13<sup>478</sup>.

Gohin, *Les transformations de la langue française pendant la deuxième moitié du 18<sup>e</sup> siècle* (Rigal) 11<sup>458</sup>.

François, *La Grammaire du Purisme et L'Académie Française au XVIII<sup>e</sup> siècle* (Carel) 16<sup>441</sup>.

Bökemann, *Französischer Euphemismus* (Kalepy) 16<sup>206</sup>.

Césaire Villate, *Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache*. 2. Bearbeitung (Engwer) 13<sup>223</sup>.

Thibaut, *Wörterbuch der französ. u. deutschen Sprache*. Neu bearb. v. Kabisch. 150. Aufl. (Banner) 20<sup>234</sup>.

Pfeiffer, *Die neugermanischen Bestandteile der französischen Sprache* (Mackee) 12<sup>224</sup>.

Rydberg, *Zur Geschichte des französischen*. 2 (Meyer-Lübke) 17<sup>210</sup>, 19<sup>237</sup>.

*Jud, Poutre. (Mit fünf Karten)* 20<sup>72</sup>.

*Jaberg, Arocher, garocher, rocher, rucher = werfen. (Mit einer Karte)* 20<sup>72</sup>.

Meinicke, *Das Präfix Re- im Französischen* (Morf) 13<sup>216</sup>.

Roediger, *Die Bedeutung des Suffixes -ment (Jaberg)* 14<sup>458</sup>.

Bonnard et Salmon, *Grammaire sommaire de l'ancien français* (Pillet) 16<sup>202</sup>.

*Mackel, Beiträge zur französischen Stilistik und Syntax* 15<sup>124</sup>.

Plattner, *Das Nomen und der Gebrauch des Artikels in der französischen Sprache* (Pariselle) 17<sup>212</sup>.

van den Driesch, *Die Stellung des attributiven Adjectivs im Altfranzösischen* (Richter) 16<sup>438</sup>.

Feldpausch, *Die Konkordanzgesetze der französ. Sprechsprache und ihre Entwicklung* (Engwer) 12<sup>454</sup>.

*Engel, Der Infinitiv als voranstehendes Subjekt* 16<sup>382</sup>.

Polentz, *Die relative Satzverschmelzung im Französischen* (Morf) 13<sup>217</sup>.

*Counson, 'Ceci tuera cela'* 19<sup>199</sup>.

*Ebstein, Ça donc, Sadon usw.* 20<sup>418</sup>  
— *Ça ira* 20<sup>420</sup>.

*Ritter, Faveur d'un roi n'est pas héritage* 17<sup>150</sup>.

*Tobler, Par exemple* 13<sup>136</sup>.

— *Tant pis* 17<sup>153</sup>.

Jaberg, *Über die assoziativen Erscheinungen der Verbalflexion einer südwestfranzösischen Dialektgruppe* (Ettmayer) 19<sup>239</sup>.

Dauzat, *Géographie phonétique d'une région de la Basse-Auvergne* (Gauchat) 20<sup>453</sup>.

*Haag, Ein Mundartenstreifzug von der Isère zum Po. Mit einer Karte* 18<sup>106</sup>.

Ränke, *Über die Sprache des französischen Wallis in der Zeit vom 11. bis 14. Jahrhundert* (Gauchat) 14<sup>224</sup>.

Heymann, *Französische Dialektwörter bei Lexikographen des 16. bis 18. Jahrhunderts* (Morf) 13<sup>217</sup>.

Grammont, *Le vers français, ses moyens, d'expression, son harmonie* (Tobler) 14<sup>231</sup>.

Kastner, A history of French Versification (Vofslor) 12 230.

Saran, Der Rhythmus des französischen Verses (Vofslor) 13 227.

Becker, *Der gleichtheilige Zehnsilber* 12 122.

### Literatur.

Bédier, *Études critiques* (Morf) 12 463.

Jordan, *Studien zur fränkischen Sagengeschichte*, I 14 92, 17 301.

Morf, *Das franz. Volkslied* 11 122.

Langlois, *Recueil d'arts de seconde rhétorique* (Morf) 12 229.

Driesen, *Der Ursprung des Harlekin* (Schneegans) 13 207.

Kühn, *Medizinisches aus der altfranzös. Dichtung* (Ribbert) 12 462.

Jordan, *Studien zur fränkischen Sagengeschichte* 14 92, 15 354, 16 50, 18 82.

Morteusen, *Le Théâtre français au moyen-âge* (Rigal) 12 228.

Cohen, *Histoire de la mise en scène dans le théâtre religieux français du moyen-âge* (Schumacher) 18 444.

Klingler, *Die Comédie Italienne in Paris nach der Sammlung von Gherardi* (Schneegans) 13 453.

Roth, *Der Einfluss von Ariosto Orlando Furioso auf das französische Theater* (Carel) 16 469.

Voltaire, Diderot, Rousseau, *Morceaux choisis*. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch, hsg. von Paul Voelkel (R. Tobler) 13 225.

Saitschick, *Französ. Skeptiker: Voltaire, Mérimée, Renan* — *Zur Psychologie des neueren Individualismus* (Schneegans) 20 225.

Morel, *Les principales traductions de Werther et les jugements de la critique* (1776—1872) 19 139.

Dupuy, *La Jeunesse des Romantiques: Victor Hugo — Alfred de Vigny* (Rigal) 16 433.

Schmidt, *Le Groupe des Romanciers naturalistes, Balzac, Flaubert, Daudet, Zola, Maupassant* (Bastier) 13 460.

Gormond et Isembart. *Reproduction photocollographique du manuscrit unique, II 181, de la Bibliothèque royale de Belgique avec une transcription littéraire par Alphonse Bayot* (Benary) 16 424.

Jenkins, *The Espurgatoire saint Patriz of Marie de France with a text of the latin original* (Tobler) 12 223.

Grofs, *Geffrei Gaimar* (Liebermann) 11 455.

Engelhardt, *Huon de Bordeaux und Herzog Ernst* (Jordan) 12 457.

Counson, *La Légende d'Obéron* (Voretzsch) 13 206.

Jordan, *Die 'Geisel Ogier'* 11 324.

— *Eine weitere Quelle des Sachsenkrieges im Ogier* 12 135.

— *Zur Komposition des Anseis de Carthage* 19 372.

— *Die Quelle des Hervis von Metz* 14 432.

Gilles de Chin, *l'histoire et la légende, par Camille Liégeois* (Pillet) 13 447.

Zenker, *Boeve-Amlethus* (Vising) 18 226.

Pope, *Étude sur la langue de Frère Angier* (Pillet) 17 442.

Li Regres *Nostre Dame par Huon le Roi de Cambrai: Publié d'après tous les manuscrits connus par Langfors* (Tobler) 20 217.

Bertoni, *Ricerehe sulla Somme le Roi di Frère Laurent* 12 344.

Jordan, *Quellen und Komposition von Eustache le Moine* 13 66.

— *Nachträge zu dem Aufsatz 'Quellen und Komposition von Eustache le Moine', diesen Roman und hauptsächlich den 'Trubert' betreffend* 16 375.

Pein, *Untersuchungen über die Verfasser der Passion und der Vengeance Jhesucrist* (Suchier) 12 460.

Scholl, *Guillaume Tardif und seine frz. Übers. der Fabeln des Laurentius Valle* (Morf) 11 464.

Grojean, *Antoine de la Sale* (Haag) 14 453.

Haag, *Antoine de la Sale und die ihm zugeschriebenen Werke* 13 101, 315.

Wurzbach, *Die Werke Maistre François Villons. Mit Einleitung und Aumerkuungen* (Jarnik) 18 236.

Gröber, *Zu Archiv Bd. CXVIII* 19 205.

Jarnik, *Zu Archiv Bd. CXIX, 205* 20 161.

Parducei, *Un canzoniere Francese del sec. XVI* 20 396.

Triwunatz, *Guillaume Budé's De l'institution du prince* (Toldo) 11 227.



Evers, Critical Edition of the Discours de la vie de Pierre de Ronsard par Claude Binet (Stengel) 18 448.

Stemplinger, Joachim du Bellay und Horaz 12 80.

Baur, Maurice Scève et la Renaissance Lyonnaise (Küchler) 18 451.

Wenderoth, Etienne Pasquiers poetische Theorien und seine Tätigkeit als Literarhistoriker (Morf) 12 234.

Winker, Théodore Agrippa d'Aubigné, der Dichter (de Roche) 18 453.

Strehlke, Le Cid von P. Corneille. 2. Aufl. von Meder (Appel) 17 202.

Mangold, Le Cid, Tragédie par Corneille (Carel) 19 458.

Steinweg, Corneille. Compositionsstudien zum Cid, Horace, Cinna, Polyeucte (Wechsler) 17 199.

Dübi, Cyrano de Bergerac (1619 bis 1655), sein Leben u. seine Werke. Ein Versuch 13 352, 14 115, 371, 15 133.

Tobler, Der Schuster u. der Reiche 17 328.

E. Rigal, La Comédie de Molière, l'homme dans l'œuvre (Morf) 13 459.

Wohlfeil, Die deutschen Molière-Übersetzungen (Morf) 12 462.

Möser, Amphitryon von Molière, verdeutscht (Herrmann) 12 241.

Stiefel, Zu den Novellen Paul Scarrons. I. 19 100.

Michaut, Les Époques de la Pensée de Pascal (Henckenkamp) 11 457.

Crane, Les Héros de Roman, Dialogue de Boileau-Despréaux. Edited with Introduction and Notes (Selge) 12 236.

Engländer, La X<sup>e</sup> satire de Boileau comparée à la VI<sup>e</sup> de Juvenal (Bastier) 14 454.

Langheim, De Visé, sein Leben u. seine Dramen (Schneegans) 16 428.

Bastier, Fénelon Critique D'Art (Engwer) 16 201.

Sakmann, Voltaire als Ästhetiker und Literarkritiker 19 110, 383, 20 99.

— Voltaire als Kritiker Montaignes 13 374.

Voltaires Rechtsstreit mit dem Königlichen Schutzjuden Hirschel, 1751. Mitgeteilt von Mangold (Sakmann) 16 429.

Beaulavon, Rousseau, Du Contrat Social, ed. (Morf) 11 465.

Krüger, Voltaire's Temple du goût (Pillet) 11 222.

Maccabez, F.-B. de Félice et son Encyclopédie, Yverdon 1770—1780 (Morf) 12 461.

Morf, Chateaubriands Nuit chez les sauvages d'Amérique 12 397.

Rosenberg, Zu Paul-Louis Courriers Briefe 19 196.

Lesclide, Victor Hugo intime (v. Wurzbach) 12 235.

Becker, Streifzüge durch V. Hugos Lyrik 17 86.

Huguet, Les métaphores et les comparaisons dans l'œuvre de Victor Hugo (Rigal) 14 218, 17 207.

Simon, L'enfance de Victor Hugo (Kammell) 16 432.

Stapfer, Victor Hugo à Guernesey (Kammell) 19 236.

Rigal, Sur 'les Contemplations' de Victor Hugo 16 327.

Leroy, George Sand et ses amis (v. Wurzbach) 13 215.

Grein, Studien über den Reim bei Théodore de Banville (Vofslor) 14 468.

Vianey, Les sources de Leconte de Lisle (Küchler) 20 448.

Schnitzler, Sully Prudhomme's Gedichte in deutschen Versen (Carel) 12 465.

### Unterrichtswesen.

Münch, Didaktik und Methodik des französischen Unterrichts. 2. umgearb. Aufl. (Engwer) 15 246.

Meder, Inwiefern kann der französische Unterricht an den höheren Schulen eine Vertiefung erfahren? (Morf) 13 218.

Lefranc, La langue et la littérature française au Collège de France (Voretzsch) 16 444.

Zünd-Burguet, Exercices pratiques et méthodiques de prononciation française spécialement arrangés pour les études pratiques aux universités et les cours de vacances (Panconcellia) 19 241.

Niedermann, Spécimen d'un précis de phonétique historique du latin à l'usage des Gymnases, Lycées et Athénées (Morf) 13 446.

Zünd-Burguet, Méthode pratique, psychologique et comparée de Prononciation Française (Schultz) 11 465.

Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzös. Sprache (Morf) 11 465.

Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur (Steffens) 18 211.

Fuchs, Tableau de l'histoire de la littérature française, composé d'après les meilleurs auteurs français (Morf) 12 243.

Leitsmann, Breitinger, Die Grundzüge der französischen Literatur- u. Sprachgeschichte. 8. Aufl. (Engwer) 12 244.

Bally, Précis de stylistique (Niedermaier) 14 244.

Klöpper u. Schmidt, Französische Stilistik für Deutsche (Mackel) 16 214.

Bornecque et Röttgers, Recueil de morceaux choisis d'auteurs français (Klincksieck) 20 225.

— Commentaire littéraire du recueil de morceaux choisis etc. (Klincksieck) 20 225.

Dickmann u. Heuschen, Französ. Lesebuch (Kuttner) 11 232.

Engwer, Choix de Poésies françaises. Sammlung französ. Gedichte (Mackel) 18 247.

Fetter u. Alscher, Französ. Übungsbuch und Lesebuch (Carel) 11 466.

Fuchs, Anthologie des Prosateurs français (Driesen) 19 454.

Herrig u. Burguy, La France littéraire, remaniée par Tendering. 47<sup>e</sup> Edition (Engwer) 16 449.

Julian, Vercingétorix. Für die Schule bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Sieglerschmidt (Pulch) 13 461.

Polack u. Rodhe, Pages choisies des grands écrivains du XIX<sup>e</sup> siècle (prose) (Klincksieck) 18 463.

Lagarde et Müller, A travers la vie pratique (Penner) 12 464.

Ricken, Einige Perlen französischer Poesie von Corneille bis Coppée (Engwer) 16 448.

Sigwalt: Morceaux choisis de littérature allemande (Meyer) 18 176.

Strien, Französisches Lesebuch für Gymnasien. Teil I für Quarta und Untertertia (Vordieck) 13 221.

Boerner u. Pilz, Französ. Lehrbuch insbesondere für Seminare. II. Teil (Kuttner) 13 466.

— Lehrbuch der französischen Sprache für Präparandenanstalten und Seminare. Ausgabe F. II (Carel) 14 227.

Breymann, Französisches Lehr- u. Übungsbuch für Gymnasien. 4. Aufl. (Vordieck) 13 219.

Börner u. Schmitz, Oberstufe zum Lehrbuch der französischen Sprache. Ausgabe D (Carel) 14 227.

Börner u. Werr, Lehrbuch der französischen Sprache (Carel) 19 457.

Börner u. Dinkler, Lehrbuch der französischen Sprache für Bürger- und Mittelschulen (Carel) 19 457.

Börner, Précis de Grammaire Française (Carel) 19 457.

Börner-Stefan, Lehr- u. Lesebuch der französ. Sprache (Carel) 19 458.

Oxford Modern French Series. Ed. by Delbos (Noll) 20 222.

Dubislaw u. Boek, Elementarbuch der französ. Sprache (Carel) 19 459.

Hilfsbuch für den französ. Unterricht in Sexta, Quinta, Quarta von den Fachlehrern der Liebig-Real-schule zu Frankfurt a. M. (Block) 14 462.

Knörk et Puy-Fourcat, Le français pratique pour la jeunesse commerçante et industrielle. 1<sup>ère</sup> partie (Keesebiter) 15 463.

Koldewey, Französische Synonymik für Schulen. 4. Aufl. (Krueger) 14 467.

Kühn u. Diehl, Lehrbuch der französischen Sprache (Penner) 13 464.

— Französisches Elementarbuch (Penner) 11 468.

Lüdeking, Französisches Lesebuch (Gisi) 11 234.

Metzger u. Ganzmann, Lehrbuch der französ. Sprache auf Grundlage der Handlung und des Erlebnisses (Block) 17 447.

Marney, Grammaire française idéographique (Kalepy) 14 230.

Michaelis u. Passy, Haberlands Unterrichtsbriefe für das Selbststudium lebender Fremdsprachen. Französisch (Eggert) 19 460.

Nicolay, Elementarbuch der franz. Sprache für Handels- u. kaufmännische Fortbildungsschulen. 2. umgearb. Aufl. (Weinberg) 13 221.

Plattner, Formenbildung und Formenwechsel des französischen Verbums (Risop) 12 455.

Plattner u. Kühne, Unterrichtswerk der französ. Sprache. I. Teil: Grammatik (Kalepy) 16 446.

Plattner, Das Pronomen und die Zahlwörter (Pariselle) 19 241.

Pünjer u. Heine, Lehr- u. Lernbuch der französischen Sprache für Handelsschulen. Große Ausgabe. 2. Aufl. (Weinberg) 16 447.

Ricken, Französisches Gymnasialbuch für den Unterricht bis zum Abschlufs der Untersekunda (Vordieck) 14 465.

Robert, Phraséologie française (Pariselle) 17 449.

## 2. Provenzalisch.

Lewent, Das altprovenzal. Krenzlied (Kolsen) 16 454.

Baïthe, *Der Begriff des provenzal. 'Ensenhamen'* 13 394.

Poésies de Guillaume IX, comte de Poitiers. Édition critique par Jeanroy (Kolsen) 16 458.

Andraud, La vie et l'œuvre du troubadour Raimon de Miraval (Schultz) 12 247.

Keller, Das Sirventes 'Fadet Joglar' des Guiraut von Calauso (Appel) 20 235.

Anglade, Deux Troubadours narbonnais, Guillem Fabre, Bernard Alanhan (Appel) 16 453.

Bertuch, *Mistral's 'Bußpsalm'* 18 135.  
— *'Lou Roncas de Sisife' v. Frederi Mistral* 11 181.

Weiske, *Charloun Riéu, der Feliber von Paradou* 20 121.

R.-B., *Ein Landsmann Jasmins* 11 422.

Lou Cansonnier de la Prouvènço, adouba pèr l'Escolo Parisenco dou Felibrigé (Morf) 11 237.

## 3. Italienisch.

### Allgemeines.

D'Ovidio, Rimpianti (Tobler) 20 455.

Petrocchi, La lingua e la storia letteraria d'Italia (Wiese) 11 469.

### Sprache.

Meyer, De l'expansion de la langue française en Italie pendant le moyen-âge (Morf) 13 478.

Hecker, Neues deutsch-italienisches Wörterbuch. Teil II: Deutsch-Italienisch (Wiese) 15 468.

Sabersky, *Zu Panciugolo* 18 138.

### Literatur.

Savj-Lopez, *Storie Tebane in Italia* (Wiese) 16 462.

Vofslér, Die philosophisch. Grundlagen zum 'süßsen neuen Stil' des Guido Guinicelli, Guido Cavalcanti und Dante Alighieri (Farinelli) 13 470.

Vofslér, Die göttliche Komödie. Entwicklungsgeschichte und Erklärung. I. Band, 1. u. 2. Teil (Bovet) 20 237.

Pochhammer, Ein Dantekranz aus hundert Blättern (Appel) 19 246.

D'Ovidio, *Nuovo Studii danteschi. Sl. Purgatorio e il suo preludio* (Tobler) 18 465.

Parducci, *I rinatori Inchesi del secolo XIII* (Wiese) 17 214.

Giorgi e Sicardi, *Abbozzi di rime edite ed inedite di Francesco Petrarca* (Appel) 15 464.

Cohn, *Zu Petrarca's Sonett 'Due rose'* 20 133, 376.

Friedersdorff, *Petrarca's poetische Briefe in Versen* (Morf) 12 167.

Morf, *Petrarca gegen Dante* 12 395.

Hauvette, Luigi Alamanni (1495—1556), *sa vie et son œuvre* (Bovet) 14 239.

Manacorda, *Zu einer im 16. Jahrhundert verbreiteten Anekdote* 18 141.

Stiefel, *Zu einer Anekdote Guicciardinis* 13 189.

Cook, *Tasso's 'La Fenice'* 18 371.

Bertani, Il maggior poeta sardo Carlo Buragna e il petrarchismo del seicento (Weudriner) 16 464.

Gnoli, *Le Satire di Giovanni Giraud* (Vofslér) 12 470.

Usteri, *Ungedruckte Meister-Foscolo-Briefe 1815—1817* 14 146.

Kuttner, *Die Korsischen Quellen von Chamisso und Mérimée* 11 350.

### Unterrichtswesen.

Hecker, *Il piccolo Italiano. Seconda edizione* (Wiese) 17 451.

Douati, *Corso pratico di lingua italiana per le scuole tedesche* (Hecker) 11 238.

Frühauf, *Anleitung zur Erlernung der italienischen Sprache. Neu bearbeitet von Hörmann. 12. Aufl.* (Hecker) 12 252.

Rolin, *Lehrbuch der italienischen Umgangssprache für Schul- und*

Selbstunterricht (Panconcelli-Calcia)  
19 249.

Zuberbühler, Lehrbuch der ital.  
Sprache II. (Hecker) 11 241.

#### 4. Spanisch.

##### *Sprache.*

Menéndez Pidal, Manual elemental  
de gramática histórica española  
(Morf) 13 239.

Aicardo, Palabras y acepciones  
castellanas omitidas en el diccionario  
académico (Mugica) 20 457.

Schädel, Mundartliches aus Mal-  
lorca (Morf) 15 256.

##### *Literatur.*

Morel-Fatio, Études sur l'Espagne.  
Troisième série (Morf) 14 257.

Farinelli, Note sulla fortuna del  
*Boccaccio in Spagna nell'Età Media*  
14 397, 15 368, 16 67, 17 114.

Restori, Piezas de títulos de Co-  
medias (Farinelli) 13 233.

Marden, Poema de Fernan Gon-  
galez, texto critico con introducción,  
notas y glosario (Pidal) 14 243.

Crónica de Enrique IV. Escrita  
en latin por Alonso de Palencia  
Traducción castellana por Paz y  
Melia (Ludwig) 17 452.

Purser, Palmerin of England, some  
remarks on this romance and on  
the controversy concerning its au-  
thorship (Brandl) 14 204.

Cirot, Mariana Historien (Ludwig)  
16 220.

Stiefel, *Zu Gil Vicente* 19 192.

Grous-sac, Une énigme littéraire,  
le 'Don Quichotte' d'Avellaneda; le  
drame espagnol; philologie amu-  
sante; Hernani; Carmen (Tobler)  
12 476.

Morel-Fatio, *Cervantes et le troi-  
sime Centenaire du 'Don Quichotte'*  
16 340.

Lindner, Die poetische Personifi-  
kation in den Jugendschauspielen  
Calderons (Carel) 16 465.

Ritter, *Quevedos Orpheus-Gedichte*  
in England 11 178.

Darapsky, Bécquiers Gedichte ins  
Deutsche übertragen (Carel) 11 242.

Runge, Neues deutsch-spanisches  
Taschenwörterb. (Gräfenberg) 13 239.

Sauer u. Runge, Kleine spanische  
Sprachlehre für den Gebrauch in  
Schulen und zum Selbstunterricht  
(Morf) 12 478.

De Mugica y de Zárata, Eco de  
Madrid (Gräfenberg) 18 252.

Dernehl, El Comerciante. Unter  
Mitwirkung Hamburger Kaufleute  
und der spanischen Lehrer Solana  
und Herreros (Gräfenberg) 17 454.

Nadal de Mariezcurrenca, Deutsch-  
span. Handelskorrespondenz (Grä-  
fenberg) 17 455.

#### 5. Rätoromanisch.

L'Amik di Ladins, prima zaitun  
ladina (Sachs) 17 456.

#### 6. Rumänisch.

Tiktin, Rumänisches Elementar-  
buch (Gartner) 17 223.

Densusianu, Dictionarul Etimo-  
logic al Limbii Romine Elementale  
Latine (Jud) 20 458.

Dinand, Zur rumänischen Modus-  
lehre (Gartner) 13 479.

### IV. Ältere und fernerliegende Sprachen.

#### 1. Griechisch.

Hesseling, Les mots empruntés  
par le Grec aux langues romanes  
(Dieterich) 12 226.

Dieterich, Gesch. d. byzantinischen  
und neugriech. Literatur (Dieterich)  
11 247.

Inmisch, Die innere Entwickelung  
des griechischen Epos (Fischer)  
17 160.

Altendorf, Homer (Meyer) 12 416.

Schmitt, The Chronicle of Morea,  
edited in two parallel texts from the  
mss. of Copenhagen and Paris with  
introduction, critical notes and in-  
dices 14 216.

#### 2. Lateinisch.

Walde, Lateinisches etymologi-  
sches Wörterbuch. Lief. 1. (Nieder-  
mann) 15 246.

Olcott, Thesaurus linguae latinae epigraphicae. Band I, Lieferung I (Niedermann) 15 245.

Meyer-Lübke, *Elcx oder Illcx?* 15 397.

Grandgent, An introduction to Vulgar Latin (Niedermann) 20 216.

Winterfeld, *Hrotsvits literarische Stellung* 14 25, 293.

Todo, *Dall'Alphabetum narrationum* 17 68, 287, 18 69, 329, 19 86, 351.

Brecht, Die Verfasser der 'Epistulae obscurum virorum' (Kröger) 18 169.

### 3. Türkisch.

Horn, *Gesch. der türkischen Moderne* (Dieterich) 11 248.

## B. Personenregister.

Kursiver Druck bedeutet Originalbeitrag.

Anders, *Neue Quellenstudien zu R. Burns* 19 55.

Appel, Giorgi ed Sicardi, *Abbozzi di rime edite ed inedite di Francesco Petrarca* 15 464. — Anglade, *Deux Troubadours narbonnais*, Guillem Fabre, Bernard Alanhan 16 453. — Strehlke, *Le Cid* von P. Corneille. 2. Aufl. v. Meder 17 202. — Pochhammer, *Ein Dantekranz aus hundert Blättern* 19 246. — Keller, *Das Sirventes 'Fadet Joglar' des Guirant von Calanso* 20 235.

Baldensperger, *Notes sur la prononciation française du nom de Shakespeare* 15 399.

Banner, Thibaut, *Wörterbuch der französischen u. deutschen Sprache*. Neu bearbeitet von Kabisch. 150. Auflage 20 234.

Barnouw, *Zu Archiv CXII, 190 ff.* (*Anzeige*) 15 397. — *Nochmals zum ags. Gebrauch des Artikels* 17 366. — Hoogvliet, *Lingua*. Een beknopt Leer-en-Handboek van algemeene en Nederlandsche Taalkennis 12 190. — Schuldt, *Die Bildung des schwachen Verba im Altenglischen* 19 448. — Schön, *Die Bildung des Adjektivs im Altenglischen* 19 448.

Bastier, Schmidt, *Le Groupe des Romanciers naturalistes*, Balzac, Flaubert, Daudet, Zola, Maupassant 13 460. — Engländer, *La X<sup>e</sup> satire de Boileau comparée à la VI<sup>e</sup> de Juvenal* 14 454.

Bathe, *Der Begriff des provenzalischen 'Ensenhamen'* 13 394.

Becker, G., Brandl, *Erasmus Darwins Temple of Nature* 12 211.

Becker, Ph. A., *Der gleichzeitige Zehmsilber* 12 122. — *Streifzüge durch V. Hugos Lyrik* 17 86.

Belden, *Folksong in Missouri-Bedroom window* 19 430. — *Popular song in Missouri* — *The returned lover* 20 62.

Benary, Gormond et Isembart. *Reproduction photocollographique du manuscrit unique, II 181, de la Bibliothèque royale de Belgique avec une transcription littérale par Alphonse Bayot* 16 424.

Bergmeier, *Ein Beitrag zur Quellenuntersuchung von Daniel Defoes 'Journal of the plague year'* 14 87.

Bertoni, *Ricerche sulla Somme le Roi di Frère Laurent* 12 314.

Bertuch, *'Lou Roucas de Sisife' von Frederi Mistral* 11 181. — *Mistral's Bußpsalm* 18 135.

Björkman, *Me. bellen 'to swell'* 11 408. — *Ae. weȝ-la, weȝ-la-weȝ, me. wei-la-wei etc.* 14 164. — *Ne. rape and reading 'Bexirk'* 16 105. — *Zu den altenglischen Insektennamen* 17 364. — *Zum altenglischen Gedicht von der Schlacht bei Brunanburh* 18 384. — *Ne. dial. stot 'a young bull or ox'* 18 389. — *Die Namen Örrmin, Gamelyn* 19 33. — *Zur Etymologie von cub, Archiv XVIII, S. 359 f.* 19 189. — Vogel, *Zur Flexion des englischen Verbums im 11. u. 12. Jahrhundert* 13 190. — *Swearingen, Die englische Schriftsprache bei Coverdale* 15 226. — Fant, *Engelskt uttal* 15 426. — Börner, *Die Sprache Robert Mannings von Brunne und ihr Verhältnis zur neugenglischen Mundart* 15 223. — Heck, *Zur Ge-*

schichte der nichtgerman. Lehnwörter im Englischen 16<sup>168</sup>. — Roeder, Der altenglische Regius-Psalter 16<sup>167</sup>. — Langer, Zur Sprache des Abingdon Chartulars 16<sup>168</sup>. — Wildhagen, Der Psalter des Eadwine von Canterbury 16<sup>163</sup>. — von Vincenti, Die altenglischen Dialoge von Salomon und Saturn. Erster Teil 16<sup>392</sup>. — Zupitza, Alt- und mittelengl. Übungsbuch. 7. verb. Aufl., bearb. v. Schipper 16<sup>155</sup>. — Krackow, Die Nominalkomposita als Kunstmittel im altenglischen Epos 17<sup>189</sup>. — Schomburg, The taming of the shrew 17<sup>418</sup>. — Hoops, Waldbäume und Kulturpflanzen im germanischen Altertum 18<sup>431</sup>. — Lucht, Lautlehre der älteren Lazamon-Handschrift 19<sup>449</sup>.

Blach, Süßbier, Sprache der Cely-Papers 16<sup>399</sup>. — Varnhagen, De duobus foliis cuiusdam Anglici adhuc ignoti exeunte saeculo quinto decimo typis excusi quae in Museo Britannico asservantur 19<sup>450</sup>.

Block, Hilfsbuch für den französischen. Unterricht in Sexta, Quinta, Quarta, von den Fachlehrern der Liebig-Realschule in Frankfurt a. M. 14<sup>462</sup>. — Walter, Der Gebrauch der Fremdsprache bei der Lektüre in den Oberklassen 16<sup>210</sup>. — Metzger u. Glanzmann, Lehrbuch der französischen Sprache auf Grundlage der Handlung und des Erlebnisses 17<sup>447</sup>.

Blümmel, *Volksliedmiscellen* 13<sup>270</sup>, 15<sup>30</sup>, 18<sup>1</sup>, 27<sup>3</sup>, 19<sup>1</sup>.

Bolle, *Das Liederbuch Ms. Rawlinson Poet 185* 14<sup>326</sup>.

Bolte, *Die indische Redefigur Yathā-samkhya (d. h. der Zahl, der Reihe nach) in europäischer Dichtung* 12<sup>265</sup>. — *Die ältesten Fassungen des Schwanks vom Kuhdieb* 13<sup>17</sup>. — *Noch einmal Bigorne und Chiceface* 14<sup>80</sup>. — Weber, Die Weibsbilder aus dem 13. Jahrhundert im Hessenhofe zu Schmalkalden 12<sup>172</sup>. — Erskine, The Elizabethan lyric 15<sup>227</sup>.

Bovet, Hauvette, Luigi Alamanni (1495—1556) sa vie et son œuvre 14<sup>239</sup>. — Vofsler, Die göttliche Komödie. Entwicklungsgeschichte und Erklärung. I. Band, 1. und 2. Teil 20<sup>237</sup>.

Bradley, *The Song of the Nine Magic Herbs (Neunkräutersegen)* 13<sup>144</sup>. — *The Etymology of the verb 'to mix'* 18<sup>129</sup>.

Brandl, *Schottische polit. Lyrik um 1295* 11<sup>408</sup>. — *Byrons Gedicht 'To Mary'* 13<sup>153</sup>. — *Ein englisches Urteil für Byron* 14<sup>167</sup>. — *Zur Gotensage bei den Angelsachsen* 20<sup>1</sup>. — *Journal of comparative literature* 11<sup>426</sup>. — *Modern philology a quarterly journal devoted to research in modern languages and literatures* 11<sup>426</sup>. — Cook, *The Christ of Cynewulf* 11<sup>447</sup>. — *Cook, A first book in Old English* 11<sup>447</sup>. — *Garnett, English Literature. I* 11<sup>445</sup>. — *Lidell, The Elizabethan Shakespeare: The tragedy of Macbeth; a new edition of Shakespeare's works* 12<sup>210</sup>. — *Miles, King Alfred in literature* 12<sup>423</sup>. — *Reynolds, The poems of Anne Countess of Winchilsea* 12<sup>436</sup>. — *Litchfield, Tom Wedgwood, the first photographer* 12<sup>436</sup>. — *Chase, The English heroic play* 13<sup>198</sup>. — *Ch. Marlowe, edited by H. Ellis* 13<sup>199</sup>. — *Representative English comedies ... under the general editorship Ch. M. Gayley* 13<sup>195</sup>. — *Kuhns, Dante and the English poets from Chaucer to Tennyson* 13<sup>194</sup>. — *Logemann, Elckerlyc-Everyman* 13<sup>199</sup>. — *Schelling, The English chronicle play* 13<sup>198</sup>. — *Firth, A plea for the historical training of history* 14<sup>200</sup>. — *Hecht, Songs from David Herd's manuscripts, edited with introduction and notes* 14<sup>209</sup>. — *Purser, Palmerin of England, some remarks on this romance and on the controversy concerning its authorship* 14<sup>204</sup>. — *Stoll, Webster; the periods of his work as determined by his relations to the drama of his day* 15<sup>229</sup>. — *Schücking, Beowulfs Rückkehr, eine kritische Studie* 15<sup>421</sup>. — *Wilhe, De profundis*, hsg. von Meyerfeld 15<sup>235</sup>. — *Rösler, Die Fassungen der Alexius-Legende* 16<sup>398</sup>. — *Johnson, Lives of the English poets, ed. by Birkbeck Hill* 16<sup>409</sup>. — *Dilthey, Erlebnis und Dichtung: Lessing — Goethe — Novalis — Hölderlin* 18<sup>398</sup>. — *Baker, The development of Shakespeare as dramatist* 20<sup>438</sup>. — *Joachimi-Dege, Deutsche Shakespeare-Probleme im 18. Jahrh.* 20<sup>440</sup>.

Branky, *Die Bedeutung der Wörter Himmel und Himmelreich* 16<sup>362</sup>.

Brie, *Zwei frühneueinglische Prosa-romane* 18<sup>318</sup>. — *Shakespeare und die Mery Tales* 20<sup>425</sup>. — Wülker, Geschichte der englischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart 19<sup>217</sup>.

Brotanek, *Trajano Boccalinis Einfluss auf die englische Literatur* 11<sup>409</sup>.

Brugger, Hagen, Wolfram und Kiot 18<sup>230</sup>.

Buchner, *Beitr. zur 'Geschichte der sieben weisen Meister'* 13<sup>297</sup>.

Carel, Darapsky, Bécquers Gedichte ins Deutsche übertr. 11<sup>242</sup>. — Fetter u. Alscher, Frz. Lese- u. Übungsbuch 11<sup>466</sup>. — Schnitzler, Sully Prudhommes Gedichte in deutschen Versen 12<sup>465</sup>. — Kurze englische Lesestücke, zusammengestellt von John Koch 13<sup>442</sup>. — Börner u. Schmitz, Oberstufe zum Lehrbuch der französischen Sprache, Ausg. D 14<sup>227</sup>. — Börner und Schmitz, La France. 2. Auflage 14<sup>227</sup>. — Börner, Bemerkungen zur Methode des neusprachlichen Unterrichts 14<sup>227</sup>. — Börner und Pilz, Lehrbuch der französischen Sprache für Präparandenanstalten u. Seminare. Ausg. F. 14<sup>227</sup>. — François, La Grammaire du Purisme et L'Académie Française au XVIII<sup>e</sup> siècle 16<sup>441</sup>. — Lindner, Die poetische Personification in den Jugendschauspielen Calderons 16<sup>465</sup>. — Roth, Der Einfluss von Ariosts Orlando Furioso auf das französische Theater 16<sup>469</sup>. — Börner, Précis de Grammaire Française 19<sup>457</sup>. — Börner u. Werr, Lehrbuch der französischen Sprache 19<sup>457</sup>. — Börner u. Dinkler, Lehrbuch der französischen Sprache für Bürger- und Mittelschulen 19<sup>457</sup>. — Börner u. Stefan, Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache 19<sup>458</sup>. — Mangold, Le Cid, Tragédie par Corneille 19<sup>458</sup>. — Dubislaw u. Boek, Lehrbuch der französischen Sprache 19<sup>459</sup>.

Cohn, *Zu Petrarcas Sonett 'Due rose'* 20<sup>133, 376</sup>.

Conrad, Schmidt, Shakespeare-Lexikon. 3<sup>1</sup> ed. revised and enlarged by Sarrazin 14<sup>441</sup>.

Cook, *Tasso's 'La Fenice'* 18<sup>371</sup>. — *Chaucer, Troilus and Criseyde*. 3. 1—38 19<sup>40</sup>.

Cornicelius, *Die Enkel Winkelrieds* 20<sup>35</sup>.

Counson, *'Ceci tuera cela'* 19<sup>199</sup>.

Crosland, *J. Fr. W. Zachariü and his English Models* 20<sup>289</sup>.

Daffis, Meyer, Grundrifs der neueren deutsch. Literaturgeschichte. Zweite, vermehrte Auflage 20<sup>193</sup>.

Delmer, Goerlich, *The British empire: its geography, history and literature* 16<sup>423</sup>. — Melchior, Heinrich Heines Verhältnis zu Lord Byron 16<sup>410</sup>. — Schölermann, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. I: Die sieben Leuchter der Baukunst 18<sup>189</sup>. — Jahn, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. II: Sesam und Lilien 18<sup>189</sup>. — Heuschke, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. III: Der Kranz von Olivenzweigen. Vier Vorträge über Industrie und Krieg 18<sup>189</sup>. — Schölermann, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. IV: Vorträge über Kunst 18<sup>189</sup>. — Przychowski, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. V: Diesem Letzten! Vier Abhandlungen über die ersten Grundsätze d. Volkswirtschaft 18<sup>189</sup>. — Heuschke, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. VI—VII: Praeterita 18<sup>189</sup>. — Jahn, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. VIII—X: Die Steine von Venedig 18<sup>189</sup>. — Broicher und Schölermann, Ruskin, Gesammelte Werke. Bd. IX—XV: Moderne Malerei 18<sup>189</sup>.

Dibelius, Cushman, *The Devil and the Vice in the English Dramatic Literature before Shakespeare* 12<sup>198</sup>. — Eckhardt, *Die lustige Person im älteren englischen Drama bis 1642* 12<sup>198</sup>. — Schücking, *Studien über die stofflichen Beziehungen der englischen Komödie zur italienischen bis Lilly* 12<sup>198</sup>. — Manntz, *Heraldik in Diensten der Shakespeare-Forschung* 12<sup>427</sup>. — King Horn, *a Middle English Romance*, edited from the Manuscripts by Joseph Hall 13<sup>193</sup>. — *The Poems of William Shoreham*, re-edited from the unique manuscript in the British Museum by M. Konrath 13<sup>194</sup>. — *George Masons Grammaire Angloise* nach den Drucken von 1622 und

162<sup>3</sup>, hsg. von Rud. Brotanek 15<sup>425</sup>. — Luik, Studien zur englischen Lautgeschichte 17<sup>185</sup>. — Oswald, Thomas Hood und die soziale Tendenzdichtung seiner Zeit 17<sup>431</sup>. — Kupffer, Klima u. Dichtung 19<sup>215</sup>. — Lekebusch, Die Londoner Urkundensprache. 1430—1500 19<sup>222</sup>.

Dieterich, Hesselung, Les mots empruntés par le Grec aux langues romanes 12<sup>226</sup>. — Dieterich, Gesch. d. byzant. u. neugr. Literatur 11<sup>247</sup>. — Horn, Gesch. d. türk. Moderne 11<sup>248</sup>. — Schmitt, The chronicle of Morea, edited in two parallel texts from the mss. of Copenhagen and Paris, with introduction, critical notes and indices 14<sup>216</sup>.

Dollmayr, Bethmann, Untersuchungen über die mhd. Dichtung vom Grafen Rudolf 16<sup>135</sup>. — Weinhöhl, Kl. mittelhochdeutsche Grammatik. 3. Aufl. 16<sup>387</sup>. — Blatz, Neuhochdeutsche Schulgrammatik für höhere Lehranstalten. 7. Aufl., neubearbeitet von Dr. Eugen Stulz 16<sup>391</sup>. — Kauffmann, Deutsche Grammatik 19<sup>445</sup>. — Heinrich, Johannes Rothes Passion 19<sup>445</sup>.

Driesen, Fuchs, Anthologie des Prosateurs français 19<sup>454</sup>.

Dübi, *Cyranos de Bergerac (1619 bis 1655), sein Leben und seine Werke. Ein Versuch* 13<sup>352</sup>, 14<sup>115</sup>, 371, 15<sup>133</sup>.

Ebstein, *Ça donc, Sadon usw.* 20<sup>418</sup>. — *Ça ira* 20<sup>420</sup>.

Eckhardt, Koepfel, Stud. über Shakespeares Wirkung auf zeitgenössische Dramatiker 16<sup>406</sup>. — The battle of Maldon and short poems from the Saxon chronicle, edited by Sedgfield 16<sup>156</sup>.

Eggert, Morf, Der psychologische Zusammenhang in der Didaktik des neu sprachlichen Reformunterrichts 14<sup>189</sup>. — Michaelis und Passy, Haberlands Unterrichtsbriefe f. d. Selbststudium lebender Fremdsprachen (Franzö.) 19<sup>460</sup>.

Ekwall, *Kleinigkeiten zur englischen Wortforschung* 16<sup>97</sup>, 19<sup>442</sup>. — *Me. wailen 'zufügen'* 20<sup>426</sup>.

Engel, *Der Infinitiv als voranstehendes Subjekt* 16<sup>382</sup>.

Engwer, Leitsmann, Breitingen, Die Grundzüge der französischen Literatur- und Sprachgeschichte.

8. Aufl., neu bearbeitet, berichtigt u. ergänzt 12<sup>241</sup>. — Feldpausch, Die Konkordanzgesetze der französischen Sprechsprache und ihre Entwicklung 12<sup>454</sup>. — C. Villate, Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. 2. Bearbeitung 13<sup>223</sup>. — Schröer, Die Fortbildung der neu sprachlichen Oberlehrer und das Englische und Französische Seminar an der Handels-Hochschule in Köln 15<sup>251</sup>. — Münch, Didaktik und Methodik des französischen Unterrichts. 2. umgearb. Aufl. 15<sup>246</sup>. — Bastier, Fénelon Critique D'Art 16<sup>201</sup>. — Herrig und Burguy, La France littéraire, remaniée par Tendering. 47<sup>e</sup> Edit. 16<sup>449</sup>. — Ricken, Einige Perlen französischer Poesie von Corneille bis Coppée 16<sup>448</sup>.

Erlemann, *Zu den altenglischen Rätseln* 11<sup>49</sup>. — *Zum 90. ags. Rätsel* 15<sup>391</sup>.

v. Ettmayer, Jaberg, Über die assoziativen Erscheinungen der Verballflexion einer südostfranzösischen Dialektgruppe 19<sup>239</sup>.

Fahrenberg, Frz., Die Grundzüge d. Sprache Shakespeares 12<sup>208</sup>.

Farinelli, *Note sulla fortuna del Boccaccio in Ispagna nell' Età Media* 14<sup>397</sup>, 15<sup>398</sup>, 16<sup>67</sup>, 17<sup>114</sup>. — Antonio Restori, Piezas de títulos de Comedias 13<sup>233</sup>. — Karl Vofslar, Die philosophischen Grundlagen zum 'süßen neuen Stil' des Guido Guinicelli, Guido Cavalcanti und Dante Alighieri 13<sup>470</sup>.

Fischer, *Vindicta Salvatoris. Me. Gedicht des 13. Jahrh.* 11<sup>285</sup>, 12<sup>25</sup>. — *Zur letzten Londoner Theatersaison* 15<sup>329</sup>. — Thorndike, Influence of Beaumont and Fletcher on Shakespeare 11<sup>211</sup>. — Jerome, Paul Kelter 12<sup>212</sup>. — Hicheus, Felix 12<sup>212</sup>. — Bagot, Donna Diana 12<sup>212</sup>. — Glyn, The reflections of Ambrosine 12<sup>212</sup>. — Levett-Yeats, The Lord Protector 12<sup>212</sup>. — Besant, The Lady of Lynn 12<sup>212</sup>. — Crockett, The Dark o' the Moon 12<sup>212</sup>. — Lessing, Schillers Einfluss auf Grillparzer 12<sup>410</sup>.

— Seiler, Der Gegenwartswert der Hamburgischen Dramaturgie 12<sup>415</sup>. — Janssen, Shakspeare-Stud. 12<sup>426</sup>. — Neuere Erscheinungen auf dem Gebiete des englischen Romans:



A. Doyle, The hound of the Baskervilles. — Bennet, The gates of wrath. — White, Park Lane. — Rita, Souls 12<sup>440</sup>. — Grigorovitzer, Libussa in der deutschen Literatur 13<sup>158</sup>. — Fischer, Koepfel, Emil, Spelling-Pronunciations 13<sup>189</sup>. — Brotanck, Die englischen Maskenspiele 13<sup>200</sup>. — Chettle, Henry, u. Day, John, The blind beggar of Bednall Green nach der A. 1659, in Neudruck hsg. von W. Bang 13<sup>204</sup>. — The alchemist by Ben Jonson, edited by Ch. M. Hathaway 13<sup>427</sup>. — Gaebel, Beiträge zur Technik der Erzählung in den Romanen Walter Scotts 13<sup>432</sup>. — Oscar Wilde, Die Herzogin von Parma. Eine Tragödie aus dem 16. Jahrh. Deutsch von M. Meyerfeld 13<sup>433</sup>. — Gaehde, David Garrick als Shakespeare-Darsteller 17<sup>193</sup>. — Inmisch, Die innere Entwicklung des griechischen Epos 17<sup>160</sup>. — Clintock (Darnall), Some paradoxes of the English romantic movement 17<sup>195</sup>. — Stoekius, Naturalism in the recent German drama with special reference to Gerhart Hauptmann 17<sup>405</sup>. — Zwymann, Ästhetik der Lyrik. I: Das George'sche Gedicht 17<sup>406</sup>. — Lidell, An introduction to the scientific study of English poetry 17<sup>407</sup>. — Vershofen, Charakterisierung durch Mithandelnde in Shakespeares Dramen 17<sup>417</sup>. — Tolman, The views about Hamlet and other Essays 17<sup>424</sup>. — Rühl, Grobianus in England 17<sup>426</sup>. — Resa, Nathaniel Lees Trauerspiel Theodosius or the force of love 17<sup>427</sup>. — Klapperich, Outline of the history of the English language and literature 17<sup>438</sup>. — Saenger, English humanists of the nineteenth century 17<sup>438</sup>. — Caine, The prodigal son 18<sup>196</sup>. — Wells, Kipps 18<sup>192</sup>. — Doyle, The return of Sherlock Holmes 18<sup>193</sup>. — Hewlett, The fool errant 18<sup>195</sup>. — Hichens, The black spaniel and other stories 18<sup>197</sup>. — Ward, Fenwick's career 20<sup>441</sup>. — Oldmeadow, Susan 20<sup>442</sup>. — Glyn, Beyond the rocks 20<sup>443</sup>. — Malet, The far horizon 20<sup>444</sup>.

Förster, Eine verlorene Handschrift der Sprüche Hending's 15<sup>165</sup>. — Die Bibliothek des Dan Michael

von Northgate 15<sup>167</sup>. — Zu Lydgates *Secreta secretorum* 15<sup>169</sup>. — Die *mc. Version von Claudians De consulatu Stilichonis* 15<sup>169</sup>. — Die *Burghsche Cato-Paraphrase* 15<sup>298</sup>, 16<sup>25</sup>. — Ein *altenglisches Prosarätsel* 15<sup>392</sup>. — *Altenglische Predigtquellen I* 16<sup>301</sup>. — Die *Lösung des ac. Prosarätsels* 16<sup>367</sup>. — 'Stummer Handel' und *Wielandsage* 19<sup>303</sup>. — *Zur ac. Mirabilien-Version* 17<sup>367</sup>. — *Zu den mc. ABC of Arystotle* 17<sup>371</sup>. — *Yorkshire-Dialekt um 1120* 19<sup>431</sup>. — *Beiträge zur mittellat. Volkskunde* 20<sup>43, 296</sup>.

Förster u. Napier, *Englische Cato- u. Ilias-Glossen des 12. Jahrhunderts* 17<sup>17</sup>.

Franz, Griech-Schröer, *Englisches Wörterbuch* 11<sup>220</sup>. — Sattler, W., *Deutsch-englisches Schulwörterbuch* 13<sup>192</sup>. — Jan v. Rozwadowski, *Wortbildung und Wortbedeutung* 15<sup>216</sup>. — Sattler, *Deutsch-englisches Sachwörterbuch* 15<sup>236, 429</sup>.

Füchsel, Ortman, *Formen und Syntax des Verbs bei Wycliffe und Purvey* 16<sup>397</sup>. — Schünemann, *Die Hilfszeitwörter in den engl. Bibelübersetzungen der Hexapla (1388 bis 1611)* 16<sup>397</sup>.

Furnivall, *A treatise between Information and Music* 20<sup>421</sup>.

Gartner, Dimand, *Zur rumänischen Moduslehre* 13<sup>479</sup>. — Tiktin, *Rumänisches Elementarbuch* 17<sup>223</sup>.

Gaehde, *Diary and letters of Wilhelm Müller*, edited by P. Sch. Allen and H. T. Hatfield 13<sup>421</sup>. — *Unpublished letters of Wilh. Müller by H. Hatfield* 13<sup>421</sup>. — Petzet, *Paul Heyse als Dramatiker* 13<sup>424</sup>. — *Quellenschriften zur Hamburgischen Dramaturgie. I. Richard der Dritte. Trauerspiel von Chr. Felix Weisse*, hsg. von Jacoby und Sauer 13<sup>425</sup>.

Gauchat, *Gibt es Mundarten-Grenzen?* 11<sup>365</sup>. — *Sprachgeschichte eines Alpenübergangs (Furka-Oberalp)* 17<sup>345</sup>. — Ränke, *Über die Sprache des französischen Wallis in der Zeit vom 11. bis 14. Jahrhundert* 14<sup>224</sup>. — Herzog, *Streitfragen der romanischen Philologie. Erstes Bändchen* 16<sup>194</sup>. — Dauzat, *Essai de méthodologie linguistique dans le domaine des langues et des patois romans* 20<sup>230</sup>. — Dauzat, *Géographie pho-*

nétique d'une région de la Basse-Auvergne 20 453.

Geldner, Payne, English medicine in the Anglo-Saxon times 20 213.

Gerold, *Julius Stockhausen und die Phonetik* 18 393.

Gisi, Lüdeking, *Französisches Elementarbuch* 11 234.

Glaser, *Edmund Spenser u. die Bartholomäuskirche zu Smithfield* 12 392.

Gothein, Herford, *The Permanent Power of English Poetry* 12 195.

Gräfenberg, Runge, *Neues deutsch-spanisches Taschenwörterbuch* 13 239. — Dernehl, *El Comerciante. Unter Mitwirkung Hamburger Kaufleute u. der spanischen Lehrer Solana u. Herreros* 17 454. — Nadal de Mariezcurrena, *Deutschspan. Handelskorrespondenz* 17 455. — *De Mugica y de Zárate, Eco de Madrid. 8. Aufl.* 18 252.

Grassman, Schücking, *Die Grundzüge der Satzverbindung im Beowulf* 18 176.

Gröber, *Zu Archiv Bd. CXVIII* 19 205.

Großmann, Priefs, *Die Bedeutungen des abstrakten substantivierten Adjektivs und des entsprechenden abstrakten Substantivs bei Shakespeare* 19 227.

Haag, *Antoine de la Sale und die ihm zugeschriebenen Werke* 13 101, 315.

— *Mundartgrenzen* 15 182. — *Ein Mundartenstreifzug von der Isère zum Po. Mit einer Karte* 13 106. — Grojean, *Antoine de la Sale* 14 453.

Hamann, *Zu Brentanos Märchen* 17 362. — *Zu Gerhart Hauptmanns Versunkener Glocke* 20 152.

Hauffen, *Niklas Praun und Pandolfo Collenuccio* 15 22. — *Zu 'N. Praun und P. Collenuccio', Arch. CXV, 22 ff.* 16 367. — Morris, *Goethe-Studien* 12 403.

Hecht, *Zum Willie o Winsbury* 11 172. — Henderson, *Scott's Minstrelcy*, edited 11 205.

Hecker, Donati, *Corso pratico di lingua italiana* 11 238. — *Zuberbühler, Lehrbuch der ital. Sprache. II* 11 241. — *Frühaufl. Anleitung zum Erlernen der italienischen Sprache. Neu bearb. v. Hörrmann. 12. Aufl.* 12 252.

Herrmann, *Frederick J. Furnivall in Whiteings Roman 'Ring in the New'* 20 159. — Möser, *Amphitryon von Molière, verdeutscht* 12 241. — Lenau, *Poète lyrique. Par L. Reynaud* 15 406. — Graf, *Rahel Varnhagen und die Romantik* 18 171. —

Herzfeld, *Die eigentliche Quelle von Lewis' 'Monk'* 11 316. — *Zachariae in England* 14 166. — *Noch einmal die Quelle des 'Monk'* 15 70. — *Deutsches Theater in London vor 100 Jahren* 18 132. — *Aus Henry Crabb Robinsons Nachlaß. (Brentano, Goethe, Herder.)* 20 25. — *Fuhrmann, Die Belesenheit des jungen Byron* 11 219. — Maurus, *Die Wielandsage in der Literatur* 12 169. — Meyerfeld, *Von Sprach' und Art der Deutschen und Engländer. Kritische Worte und Wortkritik* 12 194. — *Neuendorff, Entstehungsgeschichte von Goldsmiths Vicar of Wakefield* 14 206. — *Walter Scotts Kenilworth* 15 234. — *Cook, The dream of the rood: an Old English poem attributed to Cynewulf* 17 187. — *Stofsberg, Die Sprache des altenglischen Martyrologiums* 14 411. — *Eichler, John Hookham Frere* 18 187. — *Varnhagen, Über Byrons dramatisches Bruchstück 'Der umgestaltete Mifs-gestaltete'* 19 453. — *Reed, the influence of Solomon Gelsner upon English literature* 19 230.

Heuckenkamp, Michaut, *Les Époques de la pensée de Pascal* 11 457.

Heusler, *Heimat und Alter der eddischen Gedichte. Das isländische Sondergut* 16 249. — *Buergel, Konungsannál, 'Annales Islandorum regii'* 13 400. — *Berg, Om den poeteska friheten i 1800 talets svenska diction* 13 400.

Hoffmann-Krayer, *Ins Gras beißen* 17 142.

Holthausen, *Etymologien* 11 416. — *Kennedy-Studien* 12 298. — *Zur Aussprache des ne. au* 13 154. — *Englische Etymologien* 13 36. — *Kennedy-Studien* 13 302. — *Rhythmische Prosa in Lillos The London Merchant* 13 307. — *Das Motiv von der untergeschobnen Braut* 14 430. — *Zur Quellenkunde und Textkritik der altengl. Exodus* 15 162. — *Zu John Heywoods 'Wetter-spiel'* 16 103. — *Etymologien* 16 371. —

*Die Aussprache des ne. av* 16 371. — *Beiträge zur Quellenkunde der ne. geistlichen Lyrik. I* 16 373. — *Zu Popes 'Rape of the lock'* 18 390. — *Sir Amadas und Peeles The old wive's tale* 19 177. — *Zum Schlusse des ae. 'Phönix'* 12 132. — *Cushman, The devil and the vice in the English dramatic literature before Shakespeare* 12 424.

*Horn, Zur englischen Syntax* 14 358. — *Ne. livelong* 14 431. — *Zur engl. Wortgeschichte* 15 324. — *Wortgeschichtliche Bemerkungen* 17 143. — *Zu Smith, De recta et emendata lingua Anglicæ scriptioe (1568)* 18 134. — *Lounsbury, The standard of pronunciation in English* 18 198. — *Franzmeyer, Studien über den Konsonantismus u. Vokalismus der neu-englischen Dialekte auf Grund der Ellisschen Listen u. des Wrightschen Dialect dictionary* 19 234.

*Imelmann, Zum Fairfax-Liederbuch* 11 177. — *Zur Handschrift Hargrave von Surreys Aeneis IV* 13 149. — *Pontius Pilatus' Brief an Tiberius* 13 149. — *Carpenter, Marie Magdalene* by Lewis Wager 11 209.

*Jaberg, Aröcher, garöcher, garöter, rocher, ruher = werfen. (Mit einer Karte)* 20 72. — *Roediger, Die Bedeutung des Suffixes -ment* 14 458.

*Jantzen, Eine zeitgenössische Beurteilung von H. L. Wagners 'Kindermörderin'* 20 282.

*Jarnik, Wurzbach, Die Werke Maistre François Villons. Mit Einleitung u. Anmerkungen* hsg. 18 236. — *Zu Archiv Bd. CXIX* 205 20 161.

*Jensen, Zu Vanbrugh's 'The false friend'* 20 306.

*Jiriczek, 'The Pickwick controversy'* 11 414. — *Zu Gills Logonomia Anglica ed. Jiriczek* 12 394. — *Ekwall, Shakspeare's vocabulary. Its etymological elements I* 16 403.

*Jordan, Die 'Geisel Ogier'* 11 324. — *Eine weitere Quelle des Sachsenkrieges im Ogier* 12 135. — *Quellen und Komposition von Herzog Ernst* 12 328. — *Quellen u. Komposition von Eustache le Moine* 13 66. — *Studien zur fränkischen Sagengeschichte* 14 92, 15 354, 16 50, 17 304, 18 82. — *Die Quelle des Hervis von Melx* 14 432. — *Nachträge zu dem Aufsatz 'Quellen und*

*Komposition von Eustache le Moine, diesen Roman und hauptsächlich den 'Truberl' betreffend* 16 375. — *Zur Komposition des Anseis de Carthage* 19 372. — *Engelhardt, Huon de Bordeaux und Herzog Ernst* 12 457. — *Sette-gast, Quellenstudien zur galloromanischen Epik* 14 212. — *Der 'Huge Scheppel der Gräfin Elisabeth von Nassau-Saarbrücken', nach der Hs. Hamburg. Stadtbibliothek, mit einer Einleitung von Urtel* 16 426. — *Imelmann, Lazamon* 18 179.

*Jud, I. Poutre. — (Mit fünf Karten)* 20 72. — *Densusianu, Dictionariul Etimologic* 20 458.

*Kabel, Die Quellen für Heines 'Bimini' u. 'Mohrenkönig'* 12 256. — *Herrmann, Studien zu Heines Romanzéro* 18 404.

*Kalepky, Marney, Grammaire française idéographique* 14 230. — *Pernot, Enseignement par l'Aspect* 14 230. — *Plattner u. Kühne, Unterrichtswerk der französischen Sprache. I. Teil: Grammatik* 16 446. — *Böckemann, Französischer Euphemismus* 16 206.

*Kammel, Simon, L'enfance de Victor Hugo* 16 432. — *Stapfer, Victor Hugo à Guernesey* 19 236.

*Kesebiter, Knörk et Puy-Fourcat, Le français pratique pour la jeunesse commerçante et industrielle. 1<sup>ère</sup> partie* 15 463.

*Kellner, Zu Lazamon (Calig)* 13 857 14 164. — *Ein engl. Kinderlied* 16 374.

*Klaeber, Zu altenglischen Dichtungen* 13 146. — *Bemerkungen zum Beowulf* 15 178. — *Jottings on the Andreas* 20 153. — *Der Helianddichter von Bruckner* 14 192. — *Wood Color names and their congeners. A semasiological investigation* 14 201. — *Jordan, Die altenglischen Säugtiernnamen zusammengestellt und erläutert* 14 203. — *Cortelyou, Die altenglischen Namen der Insekten, Spinnen und Krustentiere* 17 410. — *Beowulf, übers. v. Vogt* 17 408.

*Klincksieck, Polack u. Rohde, Pages choisies des grands écrivains du XIX<sup>e</sup> siècle (prose)* 18 463. — *Bornecque et Röttgers, Recueil de morceaux choisis d'auteurs français* 20 225. — *Bornecque et Böttgers,*

Commentaire littéraire du recueil de morceaux choisis etc. 20<sup>225</sup>.

Kolsen, Lewent, Das altprovenzalische Kreuzlied 16<sup>454</sup>. — Poésies de Guillaume IX, comte de Poitiers. Edition critique par Jeanroy 16<sup>458</sup>.

Konrath, Stolze, Ortsnamen im Domesday Brok 11<sup>203</sup>. — Sherzer, The Ile of Ladies 12<sup>197</sup>. — Viëtor, Einführung in das Studium der englischen Philologie 13<sup>420</sup>. — Busse, Wie studiert man neue Sprachen? 15<sup>218</sup>. — Schleich, Sir Eglamour. Eine englische Romanze des 14. Jahrhunderts 18<sup>441</sup>.

Koch, *Das Handschriftenverhältnis in Chaucers 'Parlement of Foules'* 11<sup>64</sup>, 299, 12<sup>46</sup>.

Kopp, *Die Osnabrückische Liederhandschrift vom Jahre 1575* 11<sup>1</sup>, 257, 12<sup>1</sup>. — *Die Liederhandschrift des Petrus Fabricius* 17<sup>1</sup>, 241. — Schulz, Görres als Herausgeber, Literarhistoriker, Kritiker 11<sup>440</sup>.

Koppel, *Zu Lyllys 'Alexander and Campaspe'* 11<sup>177</sup>.

Koepfel, *Eulenspiegel in England* 12<sup>133</sup>. — *Randglossen zu dem Anderssenhen Werk über Shakespeares Belesenheit* 13<sup>49</sup>. — *Zu Archiv CXII, 439* 13<sup>153</sup>. — Lange, The gentle craft of Thomas Deloney 11<sup>213</sup>. — Bolle, Die gedruckten Liederbücher bis 1600 12<sup>430</sup>. — Sievers, Thomas Deloney 12<sup>432</sup>.

Krakow, *Zu Beowulf v. 1225 u. 2222* 11<sup>171</sup>. — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen. III. Teil: Syntax der englischen Sprache 17<sup>439</sup>.

Kröger, Eichhoff, Die beiden ältesten Ausgaben von Romeo und Juliet 15<sup>423</sup>. — Erbe, Die Loctrine und die Quellen des pseudo-shakespearischen Loctrine 16<sup>171</sup>. — Perrett, The story of King Lear from Geoffrey of Monmouth to Shakespeare 16<sup>174</sup>. — Bode, Die Learsage vor Shakespeare 16<sup>178</sup>. — Specimens of the Elizabethan drama from Lylly to Shirley A. D. 1580 — A. D. 1642. With introduction and notes by Williams 16<sup>400</sup>. — Baeske, Oldcastle-Falstaff in der englischen Literatur bis zu Shakespeare 17<sup>191</sup>. — Shakespeare, Hamlet, erklärt v. Fritsche 17<sup>422</sup>. — Brecht, Die Verfasser der 'Epistolae obscurum virorum' 18<sup>169</sup>.

— Siburg, Schicksal und Willensfreiheit bei Shakespeare. Dargelegt im 'Macbeth' 18<sup>182</sup>. — Oechelhäuser und Conrad, Shakespeares dramatische Werke. Übersetzt von Schlegel und Tieck. 33. Auflage 18<sup>183</sup>. — Klöpffer, Engl. Synonymik u. Stilistik für höhere Schulen 20<sup>445</sup>.

Krueger, *Zu Shakespeare und die Anfänge der englischen Kolonialpolitik* 13<sup>151</sup>. — Baumann, Londonismen (Slang and Cant). Wörterbuch der Londoner Volkssprache 12<sup>450</sup>. — Koldewey, Französische Synonymik für Schulen 14<sup>467</sup>. — Hughes, Tom Brown's school days by an old boy. In gekürzter Fassung für den Schulgebrauch hsg. von Heim 16<sup>178</sup>. — *Zu Henry Bradleys 'Making of English'* 17<sup>58</sup>.

Küchler, Baur, Maurice Scève et la Renaissance Lyonnaise 18<sup>451</sup>. — Vianey, Les sources de Leconte de Lisle 20<sup>443</sup>.

Külpe, Ribot, Psychologie der Gefühle. Aus dem Französischen übersetzt von Ufer 13<sup>442</sup>.

Kuttner, *Die korsischen Quellen von Chamisso und Mérimée* 11<sup>350</sup>, 12<sup>94</sup>. — Dickmann und Heuschen, Franz. Lesebuch 11<sup>232</sup>. — Boerner und Pilz, Französisches Lehrbuch, insbesondere für Seminare. II. Teil 13<sup>466</sup>.

Langkavel, *Eine Parallelstelle* 13<sup>156</sup>. — Schropp, Faust, tragédie de Goethe 17<sup>445</sup>.

Lehmann, *Anmerkungen zum ae. Sprachschatz* 19<sup>184</sup>, 433.

Leitzmann, Euling, Das Priamel bis Hans Rosenplüt 17<sup>378</sup>.

v. d. Leyen, *Zur Entstehung des Märchens* 13<sup>249</sup>, 14<sup>1</sup>, 15<sup>1</sup>, 15<sup>273</sup>, 16<sup>1</sup>, 16<sup>282</sup>.

Liebermann, *Drei nordhumbri-sche Urkunden um 1100*, hsg. 11<sup>275</sup>. — *Aus einem Handschriften-Katalog* 11<sup>176</sup>. — *Mambres Ags.* 11<sup>406</sup>. — *Me. Handschriften* 11<sup>406</sup>. — *Südenglische Wörter über Landwirtschaft um 1208* 11<sup>407</sup>. — *Zur angelsächs. Abbo-Glosse* 12<sup>391</sup>. — *Zur Bartracht der Angelsachsen* 12<sup>392</sup>. — *Das ags. Rätsel 56; 'Galgen' als Waffenständer* 14<sup>163</sup>. — *Kentisch hionne: Hirnhaut* 15<sup>177</sup>. — *Das Englisch des städtischen Rechts im 15. Jahrhundert* 15<sup>393</sup>. — *Ags.*

*rihtamseyld: echtes Hoftor* 15<sup>389</sup>. — *'Outlaw' und 'Danelaw'* 18<sup>130</sup>. — *Ags. inmanburgware* 18<sup>132</sup>. — *Bedingungssatz statt Relativsatz im Angelsächsischen* 18<sup>384</sup>. — *Mittelenglische Rechtssprichwörter* 18<sup>386</sup>. — *Zur mittelalterlichen Statistik Englands* 18<sup>386</sup>. — *Ines Gesetz II* 19<sup>175</sup>. — *Zu ags. forketan* 19<sup>174</sup>. — *Zur Datierung von Alfreds Gesetzgebung* 19<sup>175</sup>. — *Englands literarischer Geschmack um 1178* 19<sup>176</sup>. — *Zur angelsächsischen Exkommunikation* 19<sup>176</sup>. — *Die angelsächsischen Annalen nicht amtlich* 19<sup>176</sup>. — *Zu Salomo und Saturn* 20<sup>156</sup>. — *Ags. Farbena* 20<sup>337</sup>. — *The Scottish Historical Review* 11<sup>425</sup>. — *Plummer, Life and Times of Alfred the Great* 11<sup>449</sup>. — *Grofs, Geffrei Gaimar* 11<sup>459</sup>.

*Logeman, On some cases of Scandinavian influence in English* 17<sup>29, 268</sup>.

*Lohre, Tumlirz, Poetik. I. Teil: Die Sprache der Dichtkunst* 19<sup>207</sup>.

*Löschhorn, Stephan Waetzoldt* 13<sup>1</sup>. — *Wackernell, Beda Weber (1798—1858) und die tirolische Literatur 1800—1846* 12<sup>412</sup>. — *Bibliothek literarischer und kulturhistorischer Seltenheiten. Nr. 4 und 5. Mit einer literarhistorischen Einleitung von M. Descartes* 13<sup>412</sup>. — *Fries, Platen-Forschungen* 13<sup>413</sup>. — *Holzmann, Aus dem Lager der Goethe-Gegner* 13<sup>414</sup>. — *Zwei polemische Gedichte von Friedrich Wilhelm Zachariä, herausg. von Latendorf* 13<sup>414</sup>. — *Wittkowski, Das deutsche Drama des 19. Jahrhunderts in seiner Entwicklung dargestellt* 13<sup>415</sup>. — *Lessing, Grillparzer und das neue Drama* 16<sup>140</sup>. — *Engel, Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis in die Gegenwart* 19<sup>208</sup>. — *Frück u. Polack, Aus deutschen Lesebüchern* 19<sup>210</sup>. — *Graef, Beitr. z. Literaturgeschichte. 1.—6. Heft* 19<sup>213</sup>. — *Boetticher, Deutsche Literaturgeschichte* 19<sup>444</sup>.

*Lucht, Finck, Die Aufgabe und Gliederung der Sprachwissenschaft* 17<sup>376</sup>. — *Dellit, Über lateinische Elemente im Mittelenglischen* 17<sup>411</sup>. — *Grimm, Glossar zum Vespasian-Psalter und den Hymnen* 17<sup>416</sup>.

*Lüderitz, C. F. Meyers 'Amulet' und seine Quelle* 12<sup>110</sup>.

*Ludwig, Ein Dramenentwurf Ludwig Uhlands und seine spanischen Quellen* 19<sup>20</sup>. — *Cirot, Mariana Historien* 16<sup>220</sup>. — *Crónica de Enrique IV. Escrita en latin por Alonso de Palencia. Truducción castellana por Paz y Melia* 17<sup>452</sup>.

*Luick, Der sekundäre Nasal in nightingale, messenger und ähnlichen Füllen* 14<sup>76</sup>. — *Björkman, Scandinavian loan-words in Middle-English* 11<sup>451</sup>. — *Alexander Gilla Logonomia Anglica, hsg. von Otto L. Jiriczec* 15<sup>230</sup>. — *Bradley, The making of English* 15<sup>414</sup>.

*Mackall, Soane's Faust Translation now first published, from the unique advance sheets sent to Goethe in 1822* 12<sup>277</sup>. — *Thomas Carlyle's Translation of Faust's Curse* 12<sup>388</sup>. — *The source of the Musarion verses in Goethe's Maskenzug 1818* 18<sup>381</sup>. — *Goethe's lines in Johnson's Dictionary* 19<sup>169</sup>.

*Mackel, Beiträge zur französischen Stilistik und Syntax* 15<sup>121</sup>. — *Engwer, Choix de poésies françaises* 18<sup>247</sup>. — *Pfeiffer, Die neugermanischen Bestandteile der französischen Sprache* 12<sup>224</sup>. — *Klöpffer u. Schmidt, Französische Stilistik für Deutsche* 16<sup>214</sup>.

*Manacorda, Le 'Misaulus' d'Ulrich Hutten et ses sources* 18<sup>140</sup>. — *Zu einer im 16. Jahrhundert verbreiteten Anekdote* 18<sup>141</sup>.

*Mansion, Nochmals ne. who.* 20<sup>156</sup>.

*Markscheffel, Michael, Der Stil in Thomas Kyds Originaldramen* 18<sup>444</sup>.

*Maxeiner, Zu den mhd. Substantiven mit dem Suffix -ier* 11<sup>404</sup>.

*Maync, Wahl, Johann Christoph Rost* 11<sup>195</sup>.

*Meder, Le Cid von P. Corneille (Appel)* 17<sup>202</sup>.

*Meyer, Rex non potest peccare* 14<sup>161</sup>. — *'Den Originalen'* 14<sup>162</sup>. — *Deutsche und englische Dichtersprache* 20<sup>9</sup>. — *Andreas, Studies in the idyl in German literature* 11<sup>432</sup>.

*Meyer, Klenze, The treatment of nature in the works of Nikolaus Lenau* 11<sup>199</sup>.

*Meyer, Lyon, Deutsche Dichter des 19. Jahrhunderts* 11<sup>202, 12<sup>409</sup></sup>. —

Reich, Der Minus 11 427. — Werner, Hebbels Werke, hsg. 11 444. — Müller, Das Bild in der Dichtung 12 168. — Hechtenberg, Der Briefstil im 17. Jahrh. 12 173. — Diary and Letters of Wilhelm Müller. With explanatory notes and a biographical index ed. by Allen and Hatfield 12 173. — Erinnerungsblätter aus dem Leben Luise Mühlbachs, gesammelt und hsg. von Ebersberger 12 179. — Litzmann, Goethes Lyrik 12 407. — Hebbel, Tagebücher 12 414. — Altdorf, Homer 12 416. — Die Literatur, hsg. von G. Brandes. I—IV 13 424. — L. Goldstein, Moses Mendelssohn und die deutsche Ästhetik 13 420. — Haym, Gesammelte Aufsätze 13 157. — Krüger, Pseudoromantik, Friedrich Kind und der Dresdener Liederkreis 13 159. — Schian, Der deutsche Roman seit Goethe 14 195. — Fontanes Briefe an seine Familie 15 410. — Deibel, Dorothea Schlegel als Schriftstellerin im Zusammenhang mit der romantischen Schule 15 213. — Goethe, Iphigenie auf Tauris, hsg. von Breul 15 194. — Sulzer-Gebing, Hugo von Hofmannsthal 15 217. — Stahl, Wie sah Bismarck aus? 15 216. — Stahl, Wie sah Goethe aus? 15 193. — Petsch, Vorträge über Goethes 'Faust' 15 405. — Heusler, Lied und Epos in germanischer Sagendichtung 15 403. — Oehlke, Bettina von Arnims Briefromane 16 388. — Meyer-Rinteln, Die Schöpfung der Sprache 16 384. — Briefwechsel des jungen Börne und der Henriette Herz, hsg. von Geiger 16 142. — Fränkel, Zacharias Werners Weihe der Kraft 16 139. — Drescher, Die Quellen zu Hauffs Lichtenstein 16 389. — Bäumer, Goethes Satyros 16 137. — Wülfig, Was mancher nicht weiß 16 391. — Hebbel, Briefe, hsg. von Werner 16 390, 17 405, 18 406. — Weddigen, Die Ruhestätten und Denkmäler unserer deutschen Dichter 16 143. — Sutro, Das Doppelwesen des Denkens und der Sprache 16 391. — Ratzel, Kleine Schriften. Ausgew. von Helmolt. Mit einer Bibliographie von Hantzsch 17 158. — Bryant, On the limits of descriptive writing 17 399. — Schroeder, Vom papiernen Stil 17 407. — Plock, Grabbes Stellung in der deut-

schon Literatur 17 164. — Wessely, Zur Geschichte der deutschen Literatur 17 407. — Hatfield, Wilhelm Müller, sämtliche Gedichte 18 174. — Kutscher, Das Naturgefühl in Goethes Lyrik 18 402. — Noll, Otto der Schütz in der Literatur 18 405. — Pazkowski, Lesebuch zur Einführung in die Kenntnis Deutschlands und seines geistigen Lebens 18 175. — Reuschel, Die deutschen Weltgerichtsspiele des Mittelalters und der Reformationszeit 18 405. — Sigwalt, Morceaux choisis de littérature allemande 18 176. — Torbiörnsson, Die vergleichende Sprachwissenschaft in ihrem Werte für die allgemeine Bildung und den Unterricht 18 169. — Vesper, Die Ernte aus acht Jahrhunderten deutscher Lyrik, gesammelt 18 407. — Stapfer, Etudes sur Goethe 19 211. — Gräf, Goethe über seine Dichtungen. II. Teil: Die dramatischen Dichtungen. 3. Bd. 19 447. — Frege, Jean Pauls Flegeljahre 20 426. — Schmidt-Obulissowitz, Otto Ludwig-Studien 20 438.

Meyer-Lübke, *Elex oder Illex?* 15 397. — Rydberg, Zur Geschichte des französischen -a 17 210, 19 237.

Michael, Schoenwerth, Die niederländischen und deutschen Bearbeitungen von Thomas Kyds Spanish tragedy 16 401.

Michel, Die Gedichte Oswalds von Wolkenstein, hsg. von J. Schatz. 2. verb. Ausgabe 15 192.

Minckwitz, *Zur Geschichte der Französischen Akademie* 16 315. — Piquet, L'Originalité de Gottfried de Straßbourg dans son poème de Tristan et Isolde 17 195.

Morel, *Werther au théâtre en France* 18 352. — *Les principales traductions de Werther et les jugements de la critique (1776—1872)* 19 139.

Morel-Fatio, *Cervantes et le troisième Centenaire du 'Don Quichotte'* 16 340.

Moormann, Anders, Shakespeares Book's 13 201. — Becker, Die Aufnahme des Don Quijote in die englische Literatur (1605—c. 1770) 17 425. — Thürnau, Die Geister in der englischen Literatur des 18. Jahrhunderts 17 430.

Morf, *Das französische Volkslied* 11 122. — *Die Gründung einer Société*

des *Études Rabelaisiennes* 11<sup>185</sup>. — *Société amicale Gaston Paris* 11<sup>186</sup>, 12<sup>395</sup>. — *Die Gründung einer Société Jean-Jacques Rousseau* 12<sup>394</sup>. — *Petrarca gegen Dante* 12<sup>395</sup>. — *Chateaubriands Nuits chez les sauvages d'Amérique* 12<sup>397</sup>. — *Eine Ascoli'sche Texte français modernes* 13<sup>154</sup>. — *Zum sogenannten Deutlichkeitstrieb* 13<sup>154</sup>. — *Die Société des Textes français modernes* 15<sup>189</sup>. — *Die romanische Schweiz und die Mundartenforschung* 19<sup>399</sup>. — *Società di Filologia Moderna* 19<sup>206</sup>. — *Eine Ascoli-Stiftung* 19<sup>206</sup>. — Beaulavon, Rousseau, Du Contrat Social, ed. 11<sup>465</sup>. — Lou Cansonnié de la Provenço, adouba pèr l'Escolo Parisenco dou Felibrige 11<sup>237</sup>. — Scholl, Guillaume Tardif und seine franz. Übers. der Fabeln des Laur. Valla 11<sup>464</sup>. — Voretzsch, Einführung in das Studium der afr. Sprache 11<sup>465</sup>. — Wenderoth, Étienne Pasquiers poetische Theorien u. seine Tätigkeit als Literarhistoriker 12<sup>234</sup>. — Fuchs, Tableau de l'histoire de la littérature française, composé d'après les meilleurs auteurs français 12<sup>243</sup>. — Langlois, Recueil d'arts de seconde réthorique 12<sup>229</sup>. — Friedersdorff, Petrarca's poetische Briefe in Versen 12<sup>467</sup>. — Wohlfeil, Die deutschen Molière-Übersetzungen 12<sup>462</sup>. — Bédier, Études critiques 12<sup>463</sup>. — Maccabaz, F.-B. de Félice et son Encyclopédie, Yverdon. 1770 bis 1780 12<sup>464</sup>. — Sauer u. Runge, Kleine spanische Sprachlehre für den Gebrauch in Schulen und zum Selbstunterricht 12<sup>478</sup>. — Bonnefon, La société française du XVII<sup>e</sup> siècle 13<sup>458</sup>. — Heymann, Französische Dialektwörter bei Lexikographen des 16.—18. Jahrh. 13<sup>217</sup>. — Meder, Inwiefern kann der französische Unterricht an den höheren Schulen eine Vertiefung erfahren? 13<sup>218</sup>. — Meinicke, Das Prefix *Re-* im Französischen 13<sup>216</sup>. — P. Meyer, De l'expansion de la langue française en Italie pendant le moyen-âge 13<sup>478</sup>. — Niedermann, Spécimen d'un précis de phonétique historique du latin à l'usage des Gymnases, Lycées et Athénées 13<sup>446</sup>. — R. Menéndez Pidal, Manual elemental de gramática histórica española 13<sup>239</sup>. —

Polentz, Die relative Satzverschmelzung im Französischen 13<sup>217</sup>. — Rigal, La Comédie de Molière, l'homme dans l'œuvre 13<sup>459</sup>. — Morel-Fatio, Études sur l'Espagne. Troisième série 14<sup>257</sup>. — Aus romanischen Sprachen u. Literaturen. Festschrift für Heinr. Morf 15<sup>430</sup>. — Langlois, La société française au XIII<sup>e</sup> siècle d'après dix romans d'aventures, 2<sup>ème</sup> éd. revue 13<sup>458</sup>. — Baldensperger, Goethe en France 14<sup>222</sup>. — Schädel, Mundartliches aus Mallorca 15<sup>256</sup>.

Mornet, Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome premier 17<sup>204</sup>.

Mugica, Aicardo Palabras y acepciones castellanas omitidas en el diccionario académico 20<sup>457</sup>.

Müller, Steinweg, Schlus! Studie zur Schulreform 11<sup>467</sup>.

Münch, British classical authors with biographical notices. On the basis of a selection by Herrig edited by Förster 86<sup>th</sup> edition. Herrig 14<sup>197</sup>. — Kröger, Die Sage von Macbeth bis zu Shakspeare 13<sup>428</sup>. — Otto Jespersen, How to teach a foreign language. Translated from the Danish original by Sophia Yhlen-Olsen Bertelsen 13<sup>434</sup>. — The nation's need. Chapters on education. Edited by Spenser Wilkinson 15<sup>411</sup>.

Neuendorff, Wegener, Die Bühneneinrichtung des Shakespearschen Theaters nach den zeitgenössischen Dramen 19<sup>452</sup>.

Nickel, Riegler, Das Tier im Spiegel der Sprache 20<sup>435</sup>.

Niedermann, Hemme, Das lateinische Sprachmaterial im Wortschatz der deutschen, französischen und englischen Sprache 13<sup>443</sup>. — Meyer-Lübke, Die lateinische Sprache in den romanischen Ländern 14<sup>455</sup>. — Olcott, Thesaurus linguae latinae epigraphicae. Bd. I, Liefer. 1 15<sup>245</sup>. — Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Liefer. 1 15<sup>246</sup>. — Bally, Précis stylistique 19<sup>244</sup>. — Grandgent, An introduction to Vulgar Latin 20<sup>216</sup>.

Noll, Oxford Modern French Series, ed. by Delbos 20<sup>222</sup>.

Nordenstreng, Heusler und Ranisch, Eddica minora 12<sup>398</sup>.

Oeffering, Uhde Bernays, Der Mannheimer Shakespeare 11<sup>195</sup>. — Kraeger, C. F. Meyer 11<sup>199</sup>. — Miesner, Tiecks Lyrik 11<sup>435</sup>. — Tardel, Studien zur Lyrik Chamisso's 11<sup>438</sup>.

Oswald, *Thomas Carlyle, noch einmal* 12<sup>317</sup>.

P., Sieper, Lydgate's Reson and Sensualyte. Vol. II: Studies and Notes 16<sup>169</sup>.

Padelford, *Collations of the English songs published in Archiv CVI, CVII and CIX* 19<sup>424</sup>.

Panconcelli-Calcia, Zünd-Burguet, Exercices pratiques et méthodiques de prononciation française spécialement arrangés pour les études pratiques aux universités et les cours de vacances 19<sup>241</sup>. — Rolin, Lehrbuch der italienischen Umgangssprache für Schul- u. Selbstunterricht 19<sup>249</sup>.

Parducci, *Un canzoniere francese del sec. XVI* 20<sup>396</sup>.

Pariselle, Plattner, Das Nomen und der Gebrauch des Artikels in der französischen Sprache 17<sup>212</sup>. — Robert, Phraséologie française 17<sup>449</sup>. — Plattner, Das Pronomen und die Zahlwörter 19<sup>241</sup>.

Paszkowski, J. V. Scheffel, Der Trompeter von Säckingen 13<sup>182</sup>.

Penner, Riegel, Pädagog. Betrachtungen eines Neuphilologen 11<sup>230</sup>. — Wilm, Sprachvergleiche u. Sprachgesch. in Mädchenschule und Seminar 11<sup>231</sup>. — Kühn u. Diehl, Französ. Elementarbuch 11<sup>468</sup>. — Lagarde et Müller, A travers la vie pratique 12<sup>464</sup>. — Kühn, La France et les Français 13<sup>463</sup>. — Kühn u. Diehl, Lehrbuch der französischen Sprache 13<sup>464</sup>. — Jonas, 25 deutsche Dichtungen im Gewande der Prosa 14<sup>468</sup>.

Petersen, Muncker, Briefe von und an Gotthold Ephraim Lessing 17<sup>161</sup>.

Petsch, Zur Valentinsszene in Goethes 'Faust' 18<sup>378</sup>. — Neuere Literatur zur Volkskunde 12<sup>182</sup>. — Waldeckaches Wörterbuch nebst Dialektproben, gesammelt von Bauer, hsg. von Collitz 13<sup>171</sup>. — Bischoff, Heinrich Hansjakob 13<sup>176</sup>. — Zeitschrift des Vereins für Volkskunde, hsg. von J. Bolte. Bd. XIII 13<sup>161</sup>.

— Hessische Blätter für Volkskunde, hsg. von Strack. Bd. I, H. 3 u. Bd. II 13<sup>163</sup>. — Folk-Lore. Bd. XIII u. XIV 13<sup>165</sup>. — Zeitschrift für österreichische Volkskunde. Red. von M. Haberlandt. Bd. IX 13<sup>167</sup>. — Meiche, Sagenbuch des Königreichs Sachsen. Bd. XXIV 13<sup>168</sup>. — Dähnhardt, Deutsches Märchenbuch. Bd. I u. II 13<sup>170</sup>. — Schlesiens volkstüml. Überlieferungen: Paul Drechsler, Sitte, Brauch u. Volksglaube 13<sup>170</sup>. — Reiser, Sagen, Gebräuche und Sprichwörter des Allgäu's. Bd. II 13<sup>170</sup>. — Krapp, Odenwälder Spinnstube 13<sup>171</sup>. — Heintze, Die deutschen Familiennamen, geschichtlich, geographisch, sprachlich. 2. Aufl. 13<sup>172</sup>. — Leo Wolf, Der groteske und hyperbolische Stil des mhd. Volksepos 13<sup>173</sup>. — Loewenberg, Gustav Frenssen 13<sup>177</sup>. — Hechtenberg, Fremdwörterbuch des 17. Jahrhunderts 13<sup>401</sup>. — Woerner, Fausts Ende. Akademische Antrittsrede 14<sup>194</sup>. — Fulda, Schiller und die neue Generation 15<sup>195</sup>. — Schillers sämtliche Werke, hsg. von Eduard von der Hellen 15<sup>198</sup>. — Pantheon-Ausgabe: Schillers Gedichte, ed. Weisensfels 15<sup>199</sup>. — Marbacher Schillerbuch, hsg. vom Schwäbischen Schillerverein 15<sup>202</sup>. — Harnack, Schiller 15<sup>209</sup>. — Hartmann, Schillers Jugendfreunde 15<sup>211</sup>. — Berger, Schiller 15<sup>211</sup>. — Schiller, Geschichte des Dreißigjährigen Krieges, abridged and edited by Breul 15<sup>212</sup>. — Fischer, Schillerschriften 15<sup>212</sup>. — Graßl, Geschichte der deutsch-böhmischen Ansiedelungen im Banat 16<sup>144</sup>. — Lebende Worte und Werke 16<sup>145</sup>. — Knoop, Volkstümliches aus der Tierwelt 16<sup>146</sup>. — Tobler, Das Volkelied im Appenzeller Lande 16<sup>146</sup>. — Schumann, Lübeckisches Spiel- und Rätselbuch 16<sup>146</sup>. — Jenewein, Das Höttinger Peterlspiel. — Ders., Alt-Innsbrucker Hanswurstspiele 16<sup>147</sup>. — Blöte, Das Aufkommen der Sage von Brabou Silvius, dem barbarischen Schwannritter 16<sup>149</sup>. — Dreyer, Franz v. Kobell 16<sup>151</sup>. — Fischer, Über die volkstümlichen Elemente in den Gedichten Heines 16<sup>154</sup>. — Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen,



- Bd. XI—XIV 16<sup>152</sup>. — Weise, Unsere Muttersprache, ihr Werden und ihr Wesen. 5. verbesserte Auflage 16<sup>154</sup>. — Blumschein, Aus dem Wortschatze der Kölner Mundart 16<sup>155</sup>. — Beheim-Schwarzbach, Deutsche Volksreime 16<sup>155</sup>. — Spruchwörterbuch. Liefer. 1—4, hsg. von Frh. v. Lipperheide 16<sup>384</sup>. — Hellen, Schillers sämtliche Werke 17<sup>166</sup>. — Ziegler, Schiller 17<sup>170</sup>. — Streicher, Schillers Flucht von Stuttgart und Aufenthalt in Mannheim, neu hsg. von Hoffmann 17<sup>176</sup>. — Hecker, Schillers dramatische Dichtungen I, unter Beirat Suphans. Großherzog-Wilhelm-Ernst-Ausgabe 17<sup>176</sup>. — Kühnemann, Schiller 17<sup>176</sup>. — Gleichen-Rufswurm, Erzieher zu deutscher Bildung. Schiller, Ästhetische Erziehung 17<sup>176</sup>. — Draheim, Schillers Seelenlehre 17<sup>178</sup>. — Schmittbener, Schillers Stellung zur Religion 17<sup>178</sup>. — Keller, Schillers Stellung in der Entwicklungsgeschichte des Humanismus 17<sup>179</sup>. — Gaudig, Schillers Dramen 17<sup>179</sup>. — Frick, Schillers Dramen 17<sup>179</sup>. — Beller-mann, Schillers Dramen. 3. Aufl. 17<sup>179</sup>. — Petersen, Schiller und die Bühne 17<sup>180</sup>. — Schröder, Vom jungen Schiller 17<sup>181</sup>. — Sternfeld, Schiller und Wagner 17<sup>184</sup>. — Koch, Zur ersten Jahrhundertfeier von Schillers Todestag am 9. Mai 17<sup>184</sup>. — Mogk, Beiträge zur Volkskunde 18<sup>408</sup>. — Pfaff, Volkskunde im Breisgau 18<sup>411</sup>. — Gafsmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland 18<sup>414</sup>. — Panzer, Märchen, Sage und Dichtung 18<sup>414</sup>. — Marbacher Schillerbuch, hsg. v. Güntter 20<sup>195</sup>. — Etudes sur Schiller 20<sup>195</sup>. — Becker, Schiller und die Pfalz 20<sup>195</sup>. — Wulffen, a) Kriminalpsychologie und Psychopathologie in Schillers 'Räubern', b) 'Ibsens Nora vor dem Straf-richter und Psychiater' 20<sup>195</sup>. — Deile, Freimaurerlieder als Quellen zu Schillers 'Lied an die Freude' 20<sup>195</sup>. — Vorländer, Kant, Schiller, Goethe. Gesammelte Aufsätze 20<sup>195</sup>.
- Pidal, Marden, Poema de Fernan Gonçalez, texto critico con introducción, notas y glosario 14<sup>243</sup>.
- Pillet, Krüger, Voltaires Temple du goût 11<sup>222</sup>. — Gilles de Chin, l'histoire et la légende, par Camille Liégeois 13<sup>447</sup>. — Bonnard et Salmon, Grammaire sommaire de l'ancien français 16<sup>202</sup>. — Pope, Étude sur la langue de Frère Angier 17<sup>442</sup>. — Thomas, Nouveaux essais de philologie française 18<sup>457</sup>.
- Plaut, Merker, Studien zur neuhochdeutschen Legendendicht. 17<sup>400</sup>. — Wilhelm, Deutsche Legenden und Legendare 20<sup>434</sup>.
- Poppe, Zinkernagel, Die Grundlagen d. Hebbelschen Tragödie 15<sup>213</sup>.
- Priebsch, *Die urprüngliche Fassung von Schillers Gedicht 'Die vier Weltalter' (der Sänger)* 12<sup>385</sup>. — *Zur Wertschätzung von Wielands 'Oberon' in England* 18<sup>378</sup>.
- Psilander, Dijkstra, Holländisch. Phonetik, Grammatik, Texte 16<sup>134</sup>.
- Pulch, Jullian, Vercingétorix. Für die Schule bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Sieglerschmidt 13<sup>461</sup>.
- R.-B., *Ein Landsmann Jasmins* 11<sup>422</sup>.
- Ransmeier, *Heines 'Reisebilder' und Laurence Sterne* 18<sup>289</sup>.
- Ribbert, Kühn, Medizinisches aus der altfranzösischen Dichtung 12<sup>462</sup>.
- Richter, *Zur Frage: Wer war Byrons Thyrsa?* 12<sup>70</sup>. — *Byrons 'To Mary'* 12<sup>134</sup>. — *Ein neu entdecktes Manuskript Thomas Chattertons* 15<sup>393</sup>. — van den Driesch, Die Stellung des attributiven Adjektivs im Altfranzösischen 16<sup>438</sup>.
- Rigal, Gohin, Les transformations de la langue française 11<sup>478</sup>. — Mortensen, Le Théâtre français au moyen-âge 12<sup>228</sup>. — Huguet, Les métaphores et les comparaisons dans l'œuvre de Victor Hugo 14<sup>218</sup>, 17<sup>207</sup>. — *Sur 'les Contemplations' de Victor Hugo* 16<sup>327</sup>. — Dupuy, La Jeunesse des Romantiques: Victor Hugo — Alfred de Vigny 16<sup>433</sup>.
- Risop, Plattner, Formenbildung und Formenwechsel des französischen Verbums 12<sup>455</sup>.
- Ritter, *Studien zu M. G. Lewis' Roman 'Ambrosio, or the monk'* 11<sup>106</sup>. — *Gefner und Thomson* 11<sup>170</sup>. — *Zu Goethes Mädchen von Oberkirch* 11<sup>170</sup>. — *Quelle von Bürgers 'Pene-*

lope' 11 171. — *Quevedos Orpheus-Gedichte in England* 11 178. — *Zur Aussprache von neither* 11 179. — *Shelleyana* 11 179. — *Der sekundäre Nasal in engl. nightingale, messenger usw.* 13 31. — *Die angebliche Quelle von Lewis' 'Monk'* 13 56. — *Zur Etymologie von schottisch orra* 14 165. — *Zu Archiv CXIII, 63 (Lewis' Monk)* 14 167. — *Zu M. Gr. Lewis' Tales of wonder* 14 167. — *Zum ae. gerēfa* 15 163. — *Miszellen zur englischen Wortkunde* 15 172. — *Byrons Gedichte To Mr. Murray* 15 176. — *Zur Herkunft von ne. slang* 16 41. — *Burnsiana* 17 47, 18 391. — *Englische Etymologien* 17 148, 19 177, 436, 20 429. — *Rhythmische Prosa im englischen Schauspiel* 17 150. — *Faveur d'un roi n'est pas héritage* 17 150. — *Nachträge zu Büchmanns Geflügelten Worten* 17 144. — *Bürgers Epigramm Entschuldigung* 17 147. — *Beiträge zur deutschen Wortkunde* 19 170. — *Western, Englische Lautlehre für Studierende und Lehrer* 12 219. — *Steffens, Versbau und Sprache des me. stabreimenden Gedichtes 'The Waro of Alexander'* 13 183. — *Lindelöf, Wörterbuch zur Interlinearglosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis* 13 184. — *Hönncher, Praktischer Lehrgang der englischen Sprache als Vorbereitung auf die englische Handelskorrespondenz* 13 437. — *Borgmann, Leitfaden für den englischen Anfangsunterricht.* 2. Aufl. 13 439. — *Glauning, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil: Laut- und Formenlehre.* 6. Auflage. 13 438. — *H. Plate, Lehrgang der englischen Sprache. I. Teil. Unterstufe.* 79. Auflage, bearbeitet von G. Tanger 13 438. — *Lehrbuch der englischen Sprache unter Mitwirkung von Zieger, hsg. von Thiergen* 13 439. — *Lehrbuch der englischen Sprache für Handelsschulen.* Bearb. u. hsg. von Uebe u. Müller 13 440. — *Gesenius-Regel, Engl. Sprachlehre.* Ausgabe B. 13 440. — *Hausknecht, The English student.* 7. Aufl. 13 441. — *Holzer, Elementary English grammar* 13 441.

*De Roche, Winker, Théodore Agrippa d'Aubigné, der Dichter* 18 453.

*Roediger, Behaghel, Heliand und alts. Genesis* 11 189. — *Am-*

*mann, Strickers Karl u. Pfaffe Konrad* 11 430.

*Roersch, Elckerlijc—Everyman Ilomulus—Hekastus* 13 13.

*Rosenberg, Der schlimm-heilige Vitalis' von Gottfried Keller und 'Thais' von Anatole France* 12 366. — *Zu Paul Louis Couriers Briefen* 19 196.

*Rühl, Brie, Geschichte u. Quellen der me. Prosachronik The Brute of England* 17 413.

*Sabersky, Zu Pancúgolo* 18 138.

*Sachs, L'Amik di Ladins, prima zaitun ladina* 17 456. — *Finot, Français et Anglais* 18 251.

*Sakmann, Voltaire als Kritiker Montesquieus* 13 374. — *Voltaire als Ästhetiker und Literarkritiker* 19 110, 383, 20 99. — *Voltaires Rechtsstreit mit dem Königlichen Schutzjuden Hirschel* 17 51. *Mitgeteilt von Mangold* 16 429.

*Sarrazin, Tolmann, What has become of Shakespeare's play Love's labour's won?* 13 426.

*Schatz, Bötticher u. Kinzel, Altdeutsches Lesebuch* 12 401. — *Luick, Deutsche Lautlehre* 14 189.

*Scheel, Wunderlich, Der deutsche Satzbau* 12 402.

*Schneegans, Saitschick, Französische Skeptiker: Voltaire, Mérimée, Renan — Zur Psychologie des neueren Individualismus* 20 228. — *Driesen, Der Ursprung des Harlekin* 13 207. — *Klingler, Die Comédie Italienne in Paris nach der Sammlung von Gherardi* 13 453. — *Langheim, De Visé, sein Leben und seine Dramen* 16 428.

*Schneider, Goethes Prosahymnus 'Die Natur'* 20 257.

*Schröder, Ne. pane, panel; nfrx. panneau: nhd. panel; lat. panis* 14 168. — *Streitberg, Gotisches Elementarbuch.* Zweite verb. u. verm. Auflage 18 400. — *Jantzen, Gotische Sprachdenkmäler mit Grammatik, Übersetzung und Erläuterungen.* 3. Aufl. 18 400.

*Schröder, Über den Hymnus Caedmons* 15 67.

*Schücking, Trautmann, Das Beowulflied* 15 417. — *Binz, Untersuchungen zum altenglischen sogen. Crist* 20 209.

Schultz, Goethes Faust. Entstehungsgeschichte und Erklärung von J. Minor 13 416.

Schulz-Gora, Zünd-Bürgel, Méthode de Prononciation Française 11 465. — Andraud, La vie et l'œuvre du troubadour Raimon de Miraval 12 247.

Schumacher, Cohen, Histoire de la mise en scène dans le théâtre religieuse français du moyen âge 13 444.

Schwyzler, Suter, Die Zürcher Mundart in J. M. Usteris Dialektgedichten 12 179. — Odermatt, Die Deminution in d. Nidwaldner Mundart 13 178. — Renward Brandstetter, Der Genitiv der Luzerner Mundart in Gegenwart und Vergangenheit 13 179. — Byland, Der Wortschatz des Zürcher Alten Testaments von 1525 und 1531, verglichen mit dem Wortschatz Luthers 13 180.

Scriba, Kruisinga, A grammar of the dialect of West Somerset 16 413.

Selge, Wershofen, Frankreich. Realienbuch 11 236. — Crane, Les Héros de Roman, Dialogue de Boileau—Despréaux. Edited with Introductions and Notes 12 236.

Seemüller, Die Jakobsbrüder von Kunz Kistener, hsg. v. Euling 11 192. — Benecke, Wörterbuch zu Hartmanns Iwein. Dritte Ausgabe, besorgt von C. Borchling 12 170. — Martin, Wolframs von Eschenbach Parzival und Titurel. II. Teil. 15 190.

Sieper, *Spuren ophitisch-gnostischer Einflüsse in den Dichtungen Shelleys* 20 315.

Sievers, *Vierheber oder Zweiheber? Gegenfragen statt einer Antwort* 18 128.

Skutsch-Dorff, *Das 'wasal' des Muspilli* 18 124.

Spiefs, Lindelöf, Wörterbuch zur Interlinearglosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis 12 196. — Schick, Thomas Kyds Spanish Tragedy. — Boas, The works of Thomas Kyd 12 205. — Ackermann, Lord Byron. Sein Leben, seine Werke, sein Einfluss auf die deutsche Literatur 12 211. — Wolbe, Quellenstudien zu John Homes 'Douglas' 14 206. — Wroblewski, Über die altenglischen

Gesetze des Königs Knut 15 222. — Otto, Typische Motive in dem weltlichen Epos der Angelsachsen 15 222. — Löwe, German. Sprachwissenschaft 16 133.

Spletstößer, Krüger u. Wright, Engl. Unterrichtswerk für höhere Schulen 14 210. — Swoboda, Lehrbuch der englischen Sprache für Realschulen 15 427. — Hall, Lehrbuch der englischen Sprache 15 429. — Damnholz, Englisches Lehr- und Lesebuch. Ausg. B. I. Teil. Zweite vermehrte Auflage 16 421. — Koch, Schulgrammatik der engl. Sprache. 2. verb. u. verm. Auflage 16 422. — Harnisch u. Robertson, Methodische englische Sprechschule. Erster Teil 16 423. — Krueger (unter Mitwirkung von Wright), Englischunterrichtswerk für höhere Schulen. 2. Teil: Grammatik. — Dasselbe, 3. Teil: Lesebuch 18 201. — Münster, Degenhardt, Lehrgang der engl. Sprache 18 204. — Hamburger, English lessons after S. Alge's method for the first instruction in foreign languages. 5<sup>th</sup> edition 18 205. — Heine, Einführung in die englische Konversation. 3. Stereotypauflage 18 206. — Döhler, Grammatik für die Oberstufe der dreibändigen Ausgabe B für höhere Mädchenschulen des Lehrbuchs der englischen Sprache 18 207. — Ellinger u. Butler, Lehrbuch der englischen Sprache. Ausg. A. 1. Teil 18 208. — Borgmann, Leitfaden für den engl. Anfangsunterricht, 2. Teil 18 206. — Haberlands Unterrichtsbriefe für das Selbststudium lebender Fremdsprachen: Englisch von Thiergen 18 209. — Thiergen u. Döhler, Lehrbuch der englischen Sprache. III. Teil 18 207. — Pünjer und Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. Ausgabe B, 1. Teil. 3. Auflage 18 208. — Swoboda u. Kaiser, Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Handelsschulen. II. Teil. — Swoboda, Dasselbe. IV. Teil 18 209. — Onians, An advanced English syntax 18 210. — Franz, Orthographie, Lautgebung und Wortbildung in den Werken Shakespeares 18 211.

Sprengrer, *Zur Sprache Bürgers* 11 404. — *Zu Schillers 'Wallenstein'*

und 'Macbeth' 11<sup>405</sup>. — *Something is rotten in the state of Denmark* 13<sup>172</sup>. — *Zu Bürgers Leonore und Shakespeares Macbeth* 13<sup>153</sup>. — *Zu Uhlands Ballade 'Der letzte Pfalzgraf'* 13<sup>392</sup>. — *Eine Shakespearesche Redewendung bei Annette von Droste-Hülshoff* 15<sup>176</sup>.

Steffens, Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur 18<sup>211</sup>.

Steig, *Zu Grimms Märchen* 18<sup>17</sup>. — Francke, A history of German literature as determined by social forces 11<sup>159</sup>. — Jessen, Heines Stellung zur bildenden Kunst 11<sup>442</sup>.

Steinberger, *Wielands 'Metamorphose' in seiner eigenen Beurteilung* 15<sup>290</sup>.

Stemplingen, *Joachim du Bellay und Horaz* 12<sup>80</sup>.

Stengel, Evers, Critical Edition of the Discours de la vie de Pierre de Rousard par Claude Binet 18<sup>448</sup>.

Stiefel, *Eine franz. Norelle des 15. Jahrh. u. ein novelles Märchen* 11<sup>158</sup>. — *Zu den Novellen Paul Scarrons. I.* 19<sup>100</sup>. — *Zu Gil Vicente* 19<sup>192</sup>. — *Zu einer Anekdote Guicciardinis* 19<sup>189</sup>. — *Zur Bibliographie des Torres Naharro* 19<sup>195</sup>. — *Die Nachahmung spanischer Komödien in England unter den ersten Stuarts. III.* 19<sup>309</sup>. — Cesano, Hans Sachs ed i suoi rapporti con la Letteratura Italiana 15<sup>253</sup>.

Strohmeier, Plate, Lehrgang der englischen Sprache. I. Teil: Unterstufe. 79. Auflage, bearbeitet von Tanger 16<sup>180</sup>. — Koch, Elementarbuch der englischen Sprache. 30. Auflage. Ausg. B 16<sup>181</sup>. — Nader, English grammar 16<sup>181</sup>. — Swoboda, Elementarbuch der englischen Sprache 16<sup>183</sup>. — Gracé, Idiom and grammar 16<sup>186</sup>. — Poutsma, A grammar of Late Modern English. Part I. 16<sup>189</sup>.

Suchier, Pein, Untersuchungen über die Verfasser der Passion und der Vengeance Jhesucrist 12<sup>460</sup>.

Swaen, *Das Liederhandbuch M. S. Rawlinson Poet.* 185 16<sup>374</sup>. — *An Old English ghost word* 17<sup>142</sup>. — *Some Old English birdnames* 18<sup>387</sup>. — Sweet, Meyer, Englische Lautdauer 12<sup>416</sup>.

Tanger, *Zur Einigung über die Aussprachebezeichnung i. d. sprachlichen Schulbüchern* 17<sup>151</sup>. — Thiergen, Methodik des neuphilol. Unterrichts 11<sup>460</sup>.

Tappolet, *Phonetik und Semantik in der etymologischen Forschung* 15<sup>101</sup>.

Tardel, *Quellenstudien zu Chamisso's Gedichten* 14<sup>273</sup>.

Tobler, A., *Par exemple* 13<sup>136</sup>. — *Briefe von Gaston Paris an Friedrich Diex* 15<sup>74</sup>. — *Tant pis* 17<sup>153</sup>. — *Friedrich Diex' Gedicht an Karl Ebenau* 19<sup>160</sup>. — Jenkins, The Espurgatoire saint Patriz of Marie de France with a text of the latin original 12<sup>223</sup>. — Groussac, Une énigme littéraire le 'Don Quichotte' d'Avellaneda; le drame espagnol; philologie amusante; Hernani; Carmen 12<sup>476</sup>. — Grammont, Le vers français, ses moyens d'expression, son harmonie 14<sup>231</sup>. — D'Ovidio, Nuovo Studii danteschi. Il Purgatorio e il suo preludio 18<sup>465</sup>. — Li Regres Nostre Dame par Huon le Roi de Cambrai. Publié d'après tous les manuscrits connus par Långfors 20<sup>217</sup>. — D'Ovidio, Rimpianti 20<sup>455</sup>.

Tobler, R., *Der Schuster u. der Reiche* 17<sup>328</sup>. — Voltaire, Diderot, Rousseau. Morceaux choisis. Anmerkungen zum Schulgebrauch, hsg. von Paul Voelkel 13<sup>225</sup>.

Toldo, *Dall'Alphabetum narrationum* 17<sup>68, 287, 18 69, 329, 19 86, 351</sup>. — Triwunatz, Guillaume Budé's De l'institution du prince 11<sup>227</sup>.

Tschinkel, Bacher, Die deutsche Sprachinsel Luzern 18<sup>422</sup>.

Tzentsch, *Zu Tennysons 'Locksley Hall': The Poem of Amriolkais* 20<sup>332</sup>.

Ullrich, *Zur Textgeschichte von Defres Robinson Crusoe* 11<sup>93</sup>.

Usteri, *Ungedruckte Meister Foscolo-Briefe (1815—1817)* 14<sup>146</sup>. — *Briefwechsel Salomon Gefsners mit Heinrich Meister (1770—1779)* 20<sup>341</sup>.

Vising, Zenker, Boeve-Amlethus 18<sup>226</sup>.

Vollmer, *Drei Briefe von Coleridge zu Deutschland. Mit einer Skizze zu Coleridges Tour durch den Harz* 18<sup>33</sup>.

Vordieck, Breymann, Französische Lehr- und Übungsbuch für Gymnasien 13 219. — Strien, Französisches Lesebuch für Gymnasien. Teil I für Quarta und Untertertia 13 221. — Ricken, Französisches Gymnasialbuch für den Unterricht bis zum Abschlufs der Untersekunda 14 465.

Voretzsch, Lefranc, La langue et la littérature française au Collège de France 16 444. — Counson, La Légende d'Obéron 13 206.

Vofslar, Kastner, A history of French Versification 12 230. — Gnoli, Le Satire di Giovanni Giraud 12 470. — Saran, Der Rhythmus des französischen Verses 13 227. — Samson-Himmelstjerna, Rhythmik-Studien 14 234. — Grein, Studien über den Reim bei Théodore de Banville 14 468. — Lüderitz, Die Liebestheorie der Provençalen bei den Minnesingern der Stauferzeit 17 450. — Rossi, Contro la stilistica 18 253.

Wackernell, *Eine neue Handschrift der altdeutschen Passionsspiele in Tirol* 12 130. — Prahl, Hoffmann von Fallersleben 11 444.

Wagner, Berg, Die Erziehung zum Sprechen 12 168.

Walzel, Grisebach, Grabbes sämtliche Werke. — Nieten, Grabbe. Eine Einführung 12 174.

Waterhouse, Curme, A grammar of the German language 18 430.

Wechsler, Steinweg, Corneille. Kompositionen zum Gid, Horace, Cinna, Polyeucte 17 199.

Weinberg, Nicolay, Elementarbuch der französischen Sprache für Handels- und kaufmännische Fortbildungsschulen. 2. umgearb. Aufl. 13 221. — Pünjer u. Heine, Lehr- und Lernbuch der französischen Sprache für Handelsschulen. Große Ausgabe. 2. Aufl. 16 447.

Weiske, *Charloun Riéu, der Feilber von Paradou* 20 121.

Wendriener, Bertani, Il maggior poeta sardo Carlo Buragna e il petrarchismo del seicento 16 464.

Weyh, *Zur Geschichte und Benennung der Zigeuner* 11 421.

Weyrauch, Gough, The Constance saga 11 453. — Pughe, Studien über Byron und Wordsworth 12 438. — *Zur Besprechung von Gough 'The Constance Sage'* 13 153. — Lindemann, König Horn. Eine mittelenglische Romanze aus dem 13. Jahrhundert. Ins Deutsche übertragen 18 181.

Wildhagen, Der altenglische Regius-Psalter, hg. von Roeder 16 157.

Wiese, Petrocchi, La lingua e la storia letteraria d'Italia 11 469. — Hecker, Neues deutsch-italienisches Wörterbuch. Teil II: Deutsch-Italienisch 15 468. — Savj-Lopez, Storie Tebane in Italia 16 462. — Parducci, I rimatori lucchesi del secolo XIII 17 214. — Hecker, Il piccolo Italiano. Seconda edizione 17 451.

Willert, *High and dry* 11 419.

Winterfeld, *Hrotsrits literarische Stellung* 14 25, (mit Nachruf auf den Verfasser) 14 293.

Wolters, *Keats' Grecian urn. (Mit drei Tafeln Abbildungen.)* 20 53.

Woerner, Fries, Goethes Achilleis 11 197. — Koch, Über den Versbau in Goethes Tasso und Natürlicher Tochter 11 198. — Brucke, Wort und Bedeutung in Goethes Sprache 11 432. — Petzel, Platens dramatischer Nachlaß 11 437. — Geiger, Goethes Leben und Werke 15 404. — Batt, The treatment of nature in German literature from Günther to the appearance of Goethes Werther 15 405. — Brentano, Romanzen vom Rosenkranz 16 138.

Wrede, *Der Sprachatlas des Deutschen Reiches und die elsässische Dialektforschung* 11 29.

Wunderlich, Lyon, Eberhard, Synonymisches Handwörterbuch der deutschen Sprache. 16. Aufl. 18 428.

v. Wurzbach, Lesclide, Victor Hugo intime 12 235. — Albert Leroy, George Sand et ses amis 13 215.

Wüst, Arndt, Die Personennamen der deutschen Schauspiele des Mittelalters 17 351.

Zauner, Richter, Zur Entwicklung der romanischen Wortstellung aus der lateinischen 12 453.













PB                   Archiv für das studium  
3                     der neueren sprachen  
A5  
index  
111-120

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

